CALENDRIER

17 juin. — 4e dimanche après la Pentecôte. Messe du dimanche. 2e vêpres du dimanche, mémoire de S. Ephrem, 1ères vêp. et des SS. MM.

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

Nous n'entendons pas faire prévaloir notre doctrine par la contrainte. Nous ne sommes pas cependant de ceux qui pensent "quand le Christ entre dans l'âme d'une nation" il doit passer par les portes basses des faveurs politiques et des méprisables tolérances.

Commandant VANNIER

VOLUME 47— No 32 — CHICOUTIMI, JEUDI, 14 JUIN 1934 — Chicoutimi, Lac-St-Jean, Saguenay et Charlevoix

La banque du Canada et les billets bilingues

On sait l'histoire.

Il est décidé que nous aurons une banque d'état.

Elle s'appellera officiellement: *Banque du Canada* et *Bank of Canada.*

Cette banque d'état émettra des billets.

Le Canada étant un pays bilingue, le nom de la banque reconnaissant d'ailleurs ce principe et ce fait, il était tout simple et naturel que les billets fussent bilingues.

Rien de plus facile, rien de moins compliqué. Dans les pays bilingues on en use ainsi; chez nous même timbres-postes et timbres d'accise portent déjà du français et de l'anglais.

Allez y voir! si vous pensez que nos compatriotes de langue anglaise entendent ainsi les choses!

La question était devant le comité parlementaire de la banque et du commerce. Le paragraphe 4 de l'article 23 du bill créant la *Banque du Canada* se lisait comme suit: "La forme et la matière des billets sont assujetties à l'approbation du ministre."

Afin de bien assurer que les billets fussent bilingues et de lier sur ce point par un texte explicite l'approbation ministérielle, M. Ernest Lapointe proposa la rédaction suivante: "Les billets devront être imprimés en anglais et en français; et leur forme et leur matière seront assujetties à l'approbation du ministre."

Cette motion a été rejetée par 14 voix contre 6 — malgré toutes les raisons du monde.

L'hon. M. Rhodes, ministre des finances, proposa en sous-amendement: "La forme et la matière des billets seront assujetties à l'approbation du ministre; mais il est entendu que des billets soit en anglais soit en français devront être disponibles à demande."

C'est une belle candeur! C'est très pratique, assurément! M. le Ministre doit être fier de sa trouvaille!

Deux catégories de billets. Pourquoi! Parce que le pays étant bilingue la banque d'état doit tenir compte des deux langues officielles. Mais alors, pourquoi pas les deux langues sur le même billet? Qu'est-ce qui s'y oppose? Un billet de banque est plus grand qu'un timbre-poste! Prétend-on circonscrire l'usage des billets français à la province de Québec et l'usage des billets anglais aux autres provinces? Veut-on faire que les gens de langue anglaise se servent exclusivement des billets anglais et les gens de langue française des billets français? Faudrait cela pour que personne n'ait à redire.

Quelle stupidité! C'est étonnant de voir où l'on en peut venir!

Mais voilà! C'est toujours la même chanson!

Nous appuyant sur le droit naturel, sur le droit positif, sur le bon sens, sur les déclarations des Pères de la Confédération, nous nous obstinons à croire que nous sommes en ce pays du Canada sur un pied de parfaite égalité avec nos compatriotes de langue anglaise; point du tout, nous sommes dans un simple état de tolérance et d'exception! En toutes les provinces, y compris Québec, les Anglo-Canadiens sont chez eux; mais nous autres, en dehors de Québec, nous n'avons droit à rien!

On ne nous l'envoie pas dire. Les Cowan, les Turnbull, les Geary, députés à Ottawa ne s'en cachent pas; la proposition de l'hon. M. Rhodes, quelqu'interprétation qu'on tente de lui donner, n'a pas d'autre sens.

Mais alors, pourquoi dans Québec accordons-nous aux autres si facilement et si loyalement un traitement et des droits que les autres nous refusent hors de Québec? Que continuons-nous de faire en cette galère de la Confédération où l'on ne cesse de nous traiter comme des inférieurs? A quoi bon nous époumoner à chanter: "O Canada, mon pays, mes amours"? Je ne veux pas d'un pays où l'on me considère comme étranger, où ma langue n'est point reconnue! Si ma langue n'a de droit que dans Québec, Québec seul est ma patrie!

Il est sans doute bon nombre de nos compatriotes de langue anglaise, et parmi les plus distingués, qui marquent à notre égard une sympathie sincère, un loyal esprit de justice et d'amitié; mais les décisions officielles relèvent du parlement.

On vante l'intelligence de M. Rhodes, on assure qu'il est loin d'être un fanatique; que les députés canadiens-français lui rendent le service de l'empêcher de faire le jeu des esprits bornés ou des fanatiques. Qu'ils rendent le même service à M. Bennett!

La question des billets bilingues doit revenir devant le parlement; s'il y a un député canadien-français,—fût-il bleu ou rouge dès le sein de sa mère—assez lâche pour ne point voter en faveur de la motion Lapointe, celui-là est indigne de vivre et ne devrait plus avoir la permission de paraître parmi ses compatriotes!

PHILIPPE

DESOLATION

Champoireau est invité par hasard dans une bonne maison.

On lui sert une bouteille de vin qu'il trouve exquis.

—Quatorze ans de bouteille! lui dit le maître de la maison.

—Champoireau finit la bouteille; puis, avec un soupir:

—Elle est bien petite pour son âge!

Un des plus beaux chapitres de l'histoire régionale

L'HISTOIRE DE l'Hôtel-Dieu St-Vallier DE CHICOUTIMI

Superbe volume de 430 pages, abondamment illustré, prix **$2.00**

En vente au SERVICE de

LIBRAIRIE DU PROGRÈS CHICOUTIMI

LÉGENDE

LE MIRACLE DE LA VIERGE

Le "fleuve de la mort" roule ses eaux noires et limpides entre de hautes murailles de granit comme en un couloir sans fin.

La lumière s'éteint dans le ciel infini. La brise fraîchit subitement. L'orage s'annonce.

Une barque légère glisse sur les flots...

Le père Grenon arrête un moment le mouvement des rames: "Rien à craindre encore, mais vaudrait peut-être mieux trouver une anse pour aborder."

Les nuages s'amoncellent; la pluie commence; les flots s'agitent; les rames ont repris leur travail et vont fermes et régulières; la barque danse sur la crête des vagues aux cheveux blanchis.

Six milles encore avant d'atteindre le foyer.

La manoeuvre est dure, car en entrant dans la baie des Ha! Ha! le bras de Chicoutimi est toujours un danger sérieux à cause de la pression du courant qui coupe les vagues.

La mer est déchaînée tout-à-fait. Un mauvais coup de rames, une vague trop forte, et la barque, prise de flanc, tourne sens dessus dessous.

Le père Grenon, qui est un bon nageur, après maints efforts, réussit à s'installer sur la carène, et le voyage s'effectue en sens inverse.

La barque est emportée par le courant. Les caps s'estompent et passent rapidement formant un ensemble confus et indéchiffrable. Des éclairs rapides allument une lumière immense qui dévoile à la fois le ciel, les caps, les vagues déchaînées, la barque que personne ne guide. Le tonnerre détonne à intervalles presque réguliers. Son bruit sinistre, repercuté par les échos des bords, semble ébranler la nature jusque dans ses profondeurs.

Le naufragé ne se maintient que par un miracle d'équilibre. Il prie la Vierge du Perpétuel Secours, dévotion qui remonte aux premiers jours de son enfance.

Bientôt il lui semble entrevoir un escalier colossal, comme l'escalier du Ciel, dont trois marches apparaissent assez distinctement.

Plus de doute! La barque, entraînée de ce côté, va se briser contre la muraille de granit.

Une fois, quand il est venu de Charlevoix s'établir au Saguenay, le père Grenon a vu ces bords escarpés.

Il entre maintenant dans un remous. Il tourne, approche, s'éloigne pour revenir plus près à chaque tour. Encore quelques instants, et la barque va donner contre la paroi rocheuse.

Le père Grenon recourt de nouveau à la très sainte Vierge. Il fait un voeu dans le secret de son coeur.

Tout à coup, sans cause apparente, la barque s'arrête au beau milieu du courant, comme si l'ancre avait touché fond.

Dans un éclair subit, le père Grenon vit, sur la première marche du grand escalier, une belle dame blanche, les mains croisées sur la poitrine, qui le regardait avec bonté. Cette apparition réconfortante demeura toute la nuit et ne se dissipa qu'avec les premiers rayons du jour.

Le lendemain, une goëlette recueillit le naufragé.

La barque, immobile jusque-là, se mit à descendre le courant. Ce n'était point l'ancre qui l'avait ainsi maintenue toute la nuit, car à cet endroit le fleuve est insondable.

E. TOC

Voeux aux Hospitalières

ALLOCUTION PRONONCEE PAR S. EXC. MGR LAMARCHE, MARDI MATIN, A L'OCCASION DES NOCES D'OR DE L'HOTEL-DIEU.

Ma révérende Soeur Supérieure,
Mes chères Soeurs,

Vous voyez devant vous des représentants de toutes les classes sociales. L'Eglise, la cité, de nombreuses paroisses par leurs délégués officiels, la faculté médicale, des amis choisis, le diocèse tout entier, viennent vous dire: Vos fêtes sont nos fêtes; en ce solennel anniversaire nous venons nous souvenir avec vous. Ce que nous n'avons pas vu de votre passé, les anciens nous l'ont appris, *patres nostri annuntiaverunt nobis*, oui, nos anciens nous ont redit l'oeuvre que vous avez faite dans les jours qui ne sont plus.

En embrassant du regard l'histoire de cette maison, en en suivant à travers les temps les progrès souvent pénibles et les développements merveilleux, on ne peut se défendre d'une légitime fierté et d'une sincère admiration.

Que d'âmes généreuses, depuis cinquante ans, ont répondu à l'appel de Dieu et sont venues cacher dans l'ombre la pureté de leur vie et la générosité de leur dévouement! Que de saintes femmes ont passé en ces murs où rayonnent de si religieux souvenirs et qu'illuminent des noms si vénérables et de si dignes figures! Oui, pendant cinquante ans, combien d'hospitalières de la Miséricorde, dans ces salles, ont porté joyeusement la croix du sacrifice, ont rendu les plus humbles services et ,selon l'expression d'un de vos illustres amis, ont soutenu sous les lèvres du pauvre l'écuelle de la charité!"

Depuis cinquante ans, des centaines d'orphelins, des centaines de vieillards ont ici trouvé un asile; des milliers de malades internes ont été hospitalisés sous votre toit; plus de soixante-trois mille malades externes sont venus chercher la santé, le soulagement, la force de faire la volonté de Dieu avec les consolations de la foi et de la religion. L'Hôtel-Dieu, en effet, n'est pas seulement l'hôpital des corps, mais l'hôpital des âmes. Oui, mes révérendes Soeurs, l'Hôtel-Dieu, depuis le jour où vos Mères montaient la côte en face du quai chicoutimien, l'Hôtel-Dieu, par le rayonnement de sa charité et de ses bons exemples, par la vertu de ses prières, l'austérité de ses observances religieuses, a été un foyer de bénédiction pour ce diocèse. Votre évêque est fier de le proclamer; de concert avec toute la population de notre immense région, il vous remercie de ce que vous avez été pour nous tous depuis cinquante ans.

On parle beaucoup aujourd'hui de service social. Nos communautés catholiques n'ont pas attendu ce mouvement pour se consacrer au bien de leurs frères. On a pu dire que par la vertu de leur ministère, il n'y a pas un seul endroit douloureux du corps social, depuis l'aveugle, le sourd-muet jusqu'aux pauvres victimes de la lèpre, où la Sainte Eglise n'ait posé sa main maternelle et secourable. Par leur vocation à la vie commune et leur consécration totale aux oeuvres de leur institut, les membres des communautés immolent leur individualisme, cette préoccupation personnelle toujours si accapareuse, et ils se donnent sans retour au service de leurs frères quelque misérable qu'ils soient. Leurs voeux ne sont point un obstacle à cet office charitable. La pauvreté, mes soeurs, vous rapproche des indigents auxquels vous devez ressembler; la chasteté vous garde sans partage un coeur qui n'a point d'autre famille que les membres souffrants du Christ et vous constitue de la famille de tout le monde; l'obéissance réclame pour le service du prochain chacun de vos instants du jour ou de la nuit, elle fait de vous les plus souples et les plus dociles instruments du service social; enrôlées dans l'armée de la charité, vous êtes des soldats qui ne doivent connaître que la consigne du sacrifice et du dévouement.

Un pieux prélat raconte qu'il y a quelques années il traversait une salle d'hôpital. A la vue d'une pauvre femme alitée et toute en larmes, il s'approche et demande ce qui la fait pleurer. Vous souffrez donc beaucoup, demande-t-il? Oui, je souffre, dit-elle, mais ce qui m'arrache des larmes, ce n'est pas mes souffrances; c'est la vue de cette jeune soeur à qui hier j'étais inconnue et qui cependant depuis que je suis ici ne cesse de me visiter, de me montrer l'intérêt le plus vif, de m'entourer des soins les plus tendres et les plus délicats. Comment pourrais-je retenir mes larmes? Ce que cette malade voyait si clairement, combien d'âmes l'ont expérimenté, combien en ont bénéficié! peut-être même quelquefois sans l'apprécier et sans le comprendre. C'est que, voyez-vous, mes Soeurs, Notre-Seigneur ne veut pas que ses hospitalières reçoivent leur récompense ici-bas ni qu'elles jouissent trop des charmes de la reconnaissance. Ces douceurs anticipées pourraient diminuer dans le paradis la gloire promise à ceux qui accomplissent en ce monde, dans le Christ et pour le Christ, les oeuvres de miséricorde. Pour ceux-là, des attentions divines spéciales sont réservées: Je les ferai asseoir à ma table, dans mon paradis, dit le Sauveur, et passant au milieu d'eux, comme un domestique empressé et tout à leur bonheur, je les servirai moi-même. Dans le paradis: quelle demeure! à la table du ciel: quelle table! Servi par Jésus-Christ: quel service!

En vérité, mes chères Soeurs, votre récompense sera grande au ciel: c'est la seule que vous attendez.

Mais pour nous notre devoir n'en est pas moins de vous exprimer en ce jour notre reconnaissance et nos voeux.

Que le Seigneur bénisse et récompense les Soeurs Hospitalières de Miséricorde. Que le Ciel qui pendant cinquante ans écoulés, ne vous a jamais fait défaut, continue de répandre ses faveurs sur cette chère maison, sur sa digne supérieure, les membres de son conseil, toute sa famille religieuse et tous ceux qui habitent cette maison du Bon-Dieu.

Il n'est pas permis d'oublier vos mères fondatrices et ces soeurs vénérées qui reposent au cimetière. Elles vous ont précédées dans la carrière; pendant leur laborieux apostolat, elles ont gardé la patience que rien ne lasse, l'humilité que rien ne rebute, l'abnégation que ne blesse aucune ingratitude, le renoncement qui se donne aux plus déshérités sans espoir de retour. Glorifions en ces vénérées aïeules, le traditionnel détachement évangélique qui ne voit dans la richesse de ce monde qu'un instrument de bien; bénissons leur optimisme confiant, qui ne recule pas devant les plus formidables tâches, et cette persévérance qui s'appuie sur l'inébranlable conviction que, quand il n'y a plus rien, il reste Dieu qui ne meurt pas! Aux vénérées anciennes, ainsi qu'à celles qui nous ont quittés hier, nous enverrons une prière, puisque la prière est l'arche immense de ce bienheureux pont qui relie les âmes voyageuses à celles de l'au-delà.

Les Noces d'Or sont des fêtes de souvenir, d'actions de grâces, de renouvellement d'énergie et de dévouement. Puissent-elles être comme une source de joie surnaturelle et de spirituelles ardeurs! Elles ont commencé au saint autel ce matin, au saint autel où j'ai été si heureux de célébrer pour vous toutes, mes chères Soeurs, le Saint Sacrifice de la messe. De ce trône de la grâce que les bénédictions coulent avec abondance et que notre Divin Sauveur, le Roi immortel, exerce son puissant empire sur ce rocher Saint-Vallier, sur cette forteresse de la charité et du sacrifice qui se dresse comme un témoignage de sa passion et de sa mort pour la rédemption des hommes; que la mère de miséricorde, santé des infirmes, secours des chrétiens, consolatrice des affligés, daigne demeurer toujours parmi vous; puisse S. Antoine de Padoue que votre confiance a placé au sommet de l'édifice, écarter à jamais de ses murs tout malheur et tout péché! Que le Divin Esprit, mes chères Soeurs, vous accompagne dans vos travaux pour les féconder, soit par la joie, soit par les larmes, et que l'union des coeurs des Hospitalières de Miséricorde avec le coeur de leur Dieu soit à jamais indissoluble, c'est le voeu de votre évêque et de tous les amis qui vous entourent, vous remercient et vous bénissent.

Sur le Pont de Ste-Anne

Les journalistes de l'*Ordre* se sont avisés d'en tenir pour Rabelais et pour Montaigne. Rien à faire!

Mais je ne vois pas que ça puisse faire dommage à l'un ou à l'autre.

Avoue, avoue, grand Kifkif, que Veuillot a raison!

Le jugement de Veuillot sur Rabelais et Montaigne est celui d'un honnête homme. C'est beaucoup.

D'un honnête homme qui avait le goût sûr et qui connaissait sa langue. Ce n'est pas méprisable.

Coquin de Rabelais! Coquin de Montaigne!

Mais parlons de choses plus prochaines. Il est toujours entendu que lorsqu'on décidera de terminer enfin les travaux de la rue de l'Hôtel-Dieu, en arrière de la cathédrale, on prendra une décision bien utile et bien sensée.

L'arrosoir municipal n'est point venu sur la rue Ste-Famille cette semaine La pluie du ciel a fait la besogne.

Les lilas ont fini leur temps; mais les vacances commencent.

Les vacances... pas pour nous autres!

Si les magasins Simpson et Eaton font des profits, ce ne sont point les commis qui les touchent.

KIFKIF

M. Bennett et le retour à la prospérité

Montréal. — "Je crois que le Canada est au seuil d'une prospérité supérieure à tout ce qu'il a jamais connu", a déclaré vendredi soir le premier ministre du Canada, le très honorable R. B. Bennett, au 63e banquet annuel de l'Association des Manufacturiers Canadiens en convention en cette ville. Le premier ministre fit un tableau optimiste de l'avenir réservé au Dominion et donna des chiffres pour démontrer que les choses procèdent du bon côté.

"A date du 1er mai," dit-il, "au moins une personne sur douze, en comprenant les hommes, femmes et enfants, étaient sur une liste de paye. De plus, si les revenus continuent d'augmenter au taux des deux derniers mois, le budget sera équilibré à la fin de l'année.

"Je crois que nous avons traversé et laissé enfin derrière nous la grande dépression qui nous atteignit en 1930. Mais ceci ne veut pas dire que tous nos problèmes sont finis et que vous devez immédiatement remercier les hommes qui ont administré vos affaires. Ils ont encore d'autres questions à trancher."

M. Bennett déclara ensuite que les accords commerciaux impériaux avaient procuré de grands avantages au Canada. Des traités ont été négociés récemment avec l'Allemagne et l'Autriche, et d'autres accords avec deux autres pays d'Europe sont pendants. L'an dernier nous avons commencé à étudier les possibilités d'un accord commercial avec les Etats-Unis, et nous poursuivons notre enquête. Mais nous devons considérer le Canada d'abord. Aucun pays de l'importance du nôtre par son étendue et sa population ne peut devenir un lieu de dumping pour tous les autres pays. Je l'ai dit déjà à Washington et je le répète ici.

"Depuis le début de l'année fiscale, les revenus ont augmenté à date de $16,600,000 sur ceux de la même période de l'an dernier. Ceci veut dire que depuis le 1er avril 1934, chaque jour, dimanches et fêtes compris, il est tombé $250,000 de plus dans le Trésor qu'il n'en rentrait le jour correspondant l'an dernier. Je suis sûr que, si nous continuons à ce taux, nous vous donnerons ce que vous désirez tous, un budget équilibré."

Beau succès au Pensionnat du Bon-Pasteur

Les élèves du Pensionnat du Bon-Pasteur qui se sont présentées en mai dernier aux examens de l'Université Laval remportent un brillant succès.

Au *Cours Supplémentaire*, Mlles Thérèse Maltais, Charlotte Girard, Brigitte DeSantis, Gertrude Rouleau, obtiennent leur diplôme avec *Grande Distinction.*

Au *Cours Supérieur*, Mlles Yvette Villeneuve, Lucienne Smith, Gertrude Néron, Jacqueline Claveau, obtiennent également leur diplôme avec *Grande Distinction.*

De plus, Mlle Thérèse Maltais du *Cours Supplémentaire* remporte la palme en composition littéraire parmi les élèves des Couvents du Bon-Pasteur qui se sont présentées à ces examens, et gagne, par le fait même, le prix offert par la Très Révérende Mère Supérieure Générale. Nos sincères félicitations à ces brillantes élèves et à leur ALMA MATER!

Elections

En Saskatchewan, les élections provinciales auront lieu le 19 juin, mardi prochain.

Questions de français

Récapitulation. — "Fatiqué," pour fatigué. Cette prononciation vicieuse est très répandue dans notre région.

"Assez parlé; il faut agir." — Qui a dit cela? Le bon papa Doumergue, aux députés qui voulaient recommencer à bavarder. D'un mot énorgique, il tordit, selon le voeu de Verlaine, le cou à l'éloquence. Ce vieil huguenot, dans les bras duquel s'est jetée la France affolée, aura montré, il faut le reconnaître, bien de la sagesse et du dévouement. Situation absurde, sans doute, et humiliante pour la grande nation catholique. Mais c'est là, en somme, le résultat d'une politique issue de la Révolution et qui prétend se passer de la religion.

"Initier". — C.-à-d. *commencer: initier* une politique, un plan, une entreprise. Sotte manie de néologisme.

Feu, feue. — *Feu* la reine, la *feue* reine. C'est la règle classique. Mais s'il s'agit d'un *nom propre* féminin? On écrit *feu: feu* Marianne. On écrirait de même: *feu* dame ou demoiselle une telle. En un mot, *feu* est invariable, sauf lorsqu'il vient après l'article.

Mots que l'on doit répéter. — D'abord le pronom indéfini *on*, l'*on, suivi d'un verbe. Soit cette phrase: On* parle, *on* lit, *on* écrit, *on* étudie, *on* joue. C'est là l'usage des bons écrivains, et non: *on* parle, lit, écrit, étudie, joue. Si le pronom est accompagné d'une conjonction, celle-ci se répète également. Ex.: *Si l'on* parle, *si l'on* écrit, etc., et non pas: *si l'on* parle, *on* écrit, etc.; il faut *que l'on travaille, que l'on* prie, etc., non: il faut *que l'on* travaille, l'*on* prie, etc.

Les prépositions *à* et *de* se répètent, elles, devant l'infinitif. Ex.: Je travaille *à* m'instruire et *à* me cultiver. La loi commande *de* faire le bien et *d'*éviter le mal.

Croire, estimer, juger, en rapport avec un attribut. — On se rappelle ce cas controversé. Voyons par un exemple: Les mesures *que* j'ai *jugé* utiles. Il en est qui prennent le pronom relatif *que* pour un complement direct et qui, en conséquence, font accorder le participe, en écrivant *jugées*. D'autres analysent la phrase en y voyant une proposition infinitive dont le sujet est *lesquelles* représenté par que: les mesures *lesquelles* j'ai *jugé être utiles*. Ce sentiment me paraît le mieux raisonné, car, ce que j'ai *jugé*, ce ne sont pas les mesures, mais leur caractère d'utilité. Il en serait de même si l'on donnait cette autre forme à la phrase: ces mesures, je *les* ai *jugé* utiles: j'ai *jugé elles être utiles*. Le véritable complément direct de *jugé*, c'est toute la proposition infinitive, *complétive*, avec son sujet, son verbe et son attribut.

La proposition infinitive, telle qu'envisagée ici, est encore un apport du latin dans le français, qui lui donne la tournure française introduite par *que*: je crois *que Dieu est saint* (*Dieu être saint*). Et, si l'on trouve des écrivains qui ont fait accorder le participe dans des cas semblables à l'exemple traité plus haut, c'est que, distraits, ou ignorants, ils n'ont pas aperçu ce caractère original du français et qu'ils ont procédé par une fausse analogie avec l'accord du participe passé et de son complément direct.

Ce qui m'a incité à revenir sur ce sujet, c'est une phrase typique que j'ai lue dans un article tout frais de José Vincent, et qui illustre à merveille la théorie que je viens d'exposer. "On doit, dit M. Vincent, grandement en féliciter son auteur (une femme), qui ne s'est pas *cru tenue* de l'écrire..." Donc, *qui n'a pas cru qu'elle était tenue* (*soi être tenue*). Il est bien évident que cette femme auteur *ne s'est pas crue elle-même*: elle a *cru* autre chose, savoir, *qu'elle n'était pas tenue.*

"Il était urgent que de saintes âmes *consacrassent* leur énergie..." —Bravo! La règle de la concordance des temps existe ou n'existe pas. Si elle existe, il ne faut pas reculer devant le mot... pittoresque. Et celui qui a écrit la phrase précédente n'est pas le premier venu, puisque c'est Mgr Grente, évêque de Mans, en France, un lettré des plus réputés. Convenons néanmoins que tous les mots ne se prêtent pas également bien aux désinences en *asse*, et qu'il y a lieu parfois de prendre d'habiles détours...

N. Degagné, ptre.

A lire...

"Libéralisme économique et action catholique"

Notre confrère de l'*Action Catholique*, M. Eugène L'Heureux, vient de publier sous ce titre, avec une lettre-préface du nouveau maire de Québec, M. J.-E. Grégoire, une importante brochure, grand format, de près de cent pages.

Cette brochure est en vente au Service de Librairie du *Progrès du Saguenay*, au prix de 50 sous l'unité.

La visite de S. Excellence à Hébertville

Village d'Hébertville. — D. N. C. — La semaine dernière, nous avions l'insigne honneur de recevoir dans notre paroisse Son Excellence Mgr Lamarche, en tournée de confirmation. Arrivé jeudi après-midi à 3 heures moins quart, Mgr a donné la confirmation à 217 enfants vendredi matin, à 8 hres 30.

Un très beau programme de chant, sous la direction de Mlle Annette Dubois, fut exécuté par les chantres et un choeur de jeunes filles, durant la messe et la cérémonie de la confirmation.

Monseigneur nous adressa la parole sur la vertu et les effets du sacrement de confirmation. Il se dit heureux de la coincidence de sa visite, dans notre paroisse, avec la fête du Sacré-Coeur et il en profita pour insister sur la dévotion au Coeur de Jésus.

Monseigneur nous a quittés à 2 hres 30 de l'après-midi pour se rendre à Ste-Croix.

Représentants du Canada en France

Avec le sénateur Chs-P. Beaubien et M. Edouard Montpetit, le maire Grégoire, de Québec, représentera le Canada et spécialement la ville de Québec aux fêtes qui auront lieu à Paris et à St-Malo pour célébrer la mémoire de Jacques Cartier.

Le maire Grégoire s'embarquera le 23 juin à New-York à bord du "Champlain" qui ramènera le capitaine Maurice Rossi et le lieutenant Paul Codos en Europe.

Ne donne point ton coeur à celle qui aime le luxe et la parure; car le culte du corps diminue l'âme, et la femme qui aime plus son corps que son âme marche sur des abimes.

Le temps de Jacques Cartier

PAR L'ABBÉ VICTOR TREMBLAY
Du Séminaire de Chicoutimi

Cet ouvrage constitue l'un des plus beaux livres de récompense que l'on puisse distribuer dans les écoles. Toutes les circonstances le recommandent à l'attention de MM. les Commissaires, des collèges et des couvents.

Le volume est maintenant paru. 150 *pages — beau format bibliothèque — prix de propagande* $30.00 *le cent*, $4.00 *la douzaine* — $0.50 *l'unité.*

Chez l'auteur, au Séminaire; ou bien au "*Progrès du Saguenay.*"

Carnet Social

Mme L.-P. Girard, de la rue Jacques-Cartier, recevra, de 4 heures à 6 heures, le 20 juin, à l'occasion du mariage de sa fille, Mlle Françoise, avec M. Murray Warren.

M. et Mme Thomas Lamontagne, de St-Félicien, Mme Joseph Perron et Mlle Adéline Lamontagne, de la même paroisse, étaient à Chicoutimi mardi. Ils ont visité Mme Epiphane Lamontagne, de l'avenue Parent.

Mlle Jeannette Landry, de Chambord, était en promenade mardi chez Mme J.-G. Lamontagne.

M. Henri Morin, M. et Mme Joseph Morin, Mlles Carmelle Lamontagne et Thérèse Tremblay, de Jonquière, ainsi que Mme Henri Cyr, de Montréal, ont rendu visite à M. et Mme Ross ainsi qu'à M. et Mme J.-G. Lamontagne, dimanche dernier.

Mlles Laura et Simonne Simard, de Laterrière, ont passé une couple de jours à Chicoutimi.

Mme J.-B. Routhier, de Québec, était en promenade ici la semaine dernière.

Vendredi dernier, Mme William Tremblay a donné une réception en l'honneur de Mlle Françoise Girard, à l'occasion de son prochain mariage.

St-Gédéon. — D. N. C. — Mlle Béatrice Tremblay est de retour de l'hôpital St-Luc, à Québec, où elle a subi une opération.

Mme Joseph Couture est partie pour l'hôpital du Précieux-Sang, à Québec. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

Lac-Bouchette. — D. N. C. — M. et Mme Henry Dumais, du Lac-Bouchette, annoncent pour le 21 juin, le mariage de leur fille, Mlle Maria, avec M. Pierre Larouche, fils de feu M. Alfred Larouche.

Hébertville. — M. Eugène Vézina, de Dolbeau, était de passage dans sa famille, à Hébertville, à l'occasion du mariage de son beau-frère, M. Donkaine Hudon, avec Mlle Marie-Marthe Boily.

M. et Mme Félix Lindsay, de Dolbeau, ainsi que leur famille, étaient en visite chez Mme J.-B. Vézina, d'Hébertville, ces jours derniers.

Roberval. — D. N. C. — M. et Mme Chs-Elie Simard, ainsi que deux de leurs enfants, Gaétane et Evelyne, sont de retour d'un voyage de quelques jours à Québec et Baie St-Paul, où ils ont visité leurs nombreux parents. Ils firent le trajet en automobile.

M. Dollard Brassard, étudiant à l'école des Beaux-Arts de Québec, est revenu dans sa famille pour le temps des vacances.

Mme Valère Lefebvre, de Saint-Félicien, est venue à Roberval, vendredi dernier.

M. et Mme Henri Marchand, ainsi que M. et Mme Lorenzo Guay, sont allés en pèlerinage au Lac Bouchette, dimanche.

Mlle Anita Lapierre, de cette ville, est actuellement à Chambord, pour quelques jours.

Bagotville. — M. et Mme E. Desmeules sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un enfant, baptisé sous les prénoms de Georges-Léon. Parrain: Léon Girard; marraine: Jeannette Boivin. Porteuse: Yvette Tremblay.

AU POSTE CRCS

VENDREDI, LE 15

6.30—Nouvelles.
6.36—Musique.
7.00—"Ovide et Cyprien".
7.30—Quatuor musical de Toronto.
8.00—Tito Fandos, célèbre ténor espagnol.
8.25—Summer Serenade.
9.00—Rhapsodie bohémienne.
9.15—Marion Rockwell, soprano.
9.30—Programme de New-York.
10.00—"Clair de lune sur le Pacifique."
10.30—Nouvelles et température.
10.38—Orchestre.

SAMEDI, LE 16

6.30—Nouvelles.
6.36—Programme d'Hamilton.
7.00—The Cotter's saturday night.
7.30—"Hands Across the Border". New-York.
8.15—Trio du Ritz-Carlton.
8.30—Orchestre d'Edgar Herring.
9.00—"Sérénade acadienne."
9.30—Programme de Toronto.
10.00—Orchestre de Chs Dornberger.
10.30—Nouvelles et température.
10.38—Orchestre de New-York.

DIMANCHE, LE 17

6.30—Nouvelles.
6.36—Chant et musique, Montréal.
7.00—Revue musicale.
8.00—Musique.
8.30—Les Fables de Lafontaine.
9.00—Le Clocher qui chante, orchestre et choeur.
10.00—Trio lyrique.
10.30—Nouvelles et température.
10.38—Programme d'orgue.

LUNDI, LE 18

6.30—Nouvelles.
6.36—Programme musical de Montréal, en français.
7.00—"Ovide et Cyprien."
7.30—Programme de Toronto.
8.00—Caprice — trio instrumental.
8.25—Programme de Québec.
8.45—Beautiful Lady.
9.00—Concert de Toronto.
10.00—Soliloque.
10.30—Nouvelles et température.
10.38—Orchestre de New-York.

MARDI, LE 19

N.B.—Au cours de la soirée, rapport des élections de l'Ontario.

6.30—Nouvelles.
6.36—Programme de Toronto.
7.00—"Ovide et Cyprien."
7.30—Quatuer de Toronto.
8.30—Orgue.
9.00—Choeur de Winnipeg.
9.30—Concert de Toronto.
10.00—Programme de Moose-Jaw.
10.30—Nouvelles et température.
10.38—Orchestre de Billy Bissett.

MERCREDI, LE 20

6.30—Nouvelles.
6.36—Silhouettes marines, Montréal.
7.00—"Ovide et Cyprien."
7.30—Programme de St-Jean, N.-B.
8.00—Quatuor.
8.25—Orchestre.
9.00—Concert de Québec.
9.30—Schola Cantorum de Montréal.
10.00—Hélène Morton, soprano.
10.30—Nouvelles et température.
10.38—Orchestre.

JEUDI, LE 21

6.30—Nouvelles.
6.36—Orchestre, Québec.
7.00—"Ovide et Cyprien."
7.30—Programme de Toronto.
8.00—Fanfare des Grenadiers Canadiens.
8.30—Conférence par S. Exc. Mgr Ross
9.00—"Parade des Provinces."
9.30—Musique.
10.00—Programme d'Edmonton.
10.30—Nouvelles et température.
10.38—Orchestre.

Causeries de l'Heure Catholique

Dimanche soir dernier, le poste CRCS radiodiffusait l'Heure Catholique de Chicoutimi. Ce jour-là on entendit la voix de M. le Curé de Jonquière et celle d'un distingué professeur du Séminaire.

La Baie des Ha! Ha! a pris une part active à cette Heure Catholique, la chorale de Port-Alfred ayant charge de remplir le programme de chants religieux.

M. l'abbé Joseph Lapointe, curé de Jonquière, a donné la première causerie de l'Heure catholique et a traité de la sanctification du dimanche.

Il y a deux maisons que nous devons fréquenter le dimanche: l'église et le foyer familial. C'est là que le chrétien pourra rendre au bon Dieu ses devoirs, et c'est là qu'il pourra goûter le véritable repos dont il a besoin. Repos nécessaire, repos agréable, repos bienfaisant.

La causerie de M. le Curé de Jonquière a paru courte et ses paroles fondées sur l'expérience de plusieurs années de ministère paroissial revêtaient une autorité particulière.

Après quelques morceaux du repertoir religieux de la chorale de Port-Alfred, judicieusement choisis et magnifiquement exécutés, M. l'abbé O.-D. Simard, préfet des études au Séminaire, parla de l'oeuvre de l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi.

L'Hôtel-Dieu fête, cette semaine, le 50e anniversaire de sa fondation. Cinquante ans dans la vie d'un homme c'est beaucoup; dans la vie d'une institution ce n'est que le premier chapitre. Et ce premier chapitre M. l'abbé Simard le déroula de façon brève mais sans rien oublier d'important et d'une manière fort touchante. Après avoir rapporté l'histoire de ces cinquante années, il évoqua les noms de ceux qui eurent dans les oeuvres de l'Hôtel-Dieu une part importante, il montra par quelques chiffres tout ce que représente un demi siècle d'hôpital; et termine par quelques mots sur l'admirable vie des Hospitalières.

La courte mais très instructive causerie de M. l'abbé Simard était bien faite pour préparer les esprits aux grandes fêtes qui devaient commencer deux jours plus tard.

Price Bros.

Dans une lettre adressée aux actionnaires privilégiés et ordinaires de Price Brothers & Co. Ltd, l'honorable Gordon-W. Scott, fiduciaire de la faillite, demande à tous de se hâter de lui transmettre leurs procurations pour l'assemblée du 28 juin à Québec. Un projet de réorganisation sera présenté aux créanciers à cette assemblée. M. Scott laisse entendre que si la majorité requise n'est pas obtenue à l'assemblée du 28 juin, il est possible que les propriétés de la compagnie soient vendues. Le nouveau projet de réorganisation est le projet amendé de Bowater.

CRCS

Lundi soir dernier, M. le notaire Donat Demers, vice-président de la Société St-Jean-Baptiste de Jonquière-Kénogami, donnait une conférence au poste CRCS à l'occasion de la célébration prochaine de la St-Jean-Baptiste.

Le distingué conférencier a parlé des "devoirs du patriotisme". En une courte et substantielle causerie, M. le notaire Demers a fait comprendre les obligations que nous impose le véritable patriotisme.

Cette causerie a été très appréciée et elle a sûrement contribué, selon le désir du conférencier, à rendre plus vivant et plus efficace notre patriotisme.

On a eu aussi le plaisir d'entendre le duo de Magali, chanté par Mlle Louthood et M. Thériault, de Kénogami.

M. Beaudin premier

M. Dominique Beaudin, pendant longtemps rédacteur au *Progrès*, vient d'obtenir son diplôme de journaliste de l'Université de Montréal. M. Beaudin s'est classé premier dans la section du journalisme et a gagné le prix offert par le "Devoir".

Nos sincères félicitations à notre ancien confrère.

BUVEZ LA BIÈRE Dow OLD STOCK
PRIME PAR LA FORCE ET PAR LA QUALITÉ
97P


NOUS apportons toujours la meilleure attention aux goûts et aux désirs de notre clientèle; notre seul désir est de la bien servir.
WILLIE CÔTÉ
Épicerie — Boucherie — Licence de Bières
153, rue Racine (sur la côte), Chicoutimi. — Tél. 206

Mesdames!
Nous avons le Choix, la Variété et la Qualité pour vous servir
Aux Plus Bas Prix En Ville.
THOMAS COUDÉ
Épicier-Boucher
Rue Morin -:- Tél. 569

L'ÉPICERIE CENTRALE
Coin des rues STE-ANNE et CARTIER
C'est le centre des approvisionnments à Bon Marché
Mesdames, vous économiserez en vous rendant à l'EPICERIE CENTRALE — Tél.: 249.
On livre à domicile.

ÉMILE CÔTÉ & Fils
ÉPICERIE BOUCHERIE
ALIMENTATION GÉNÉRALE
FRUITS - LEGUMES - VIANDES DE 1ère QUALITE
POISSONS FRAIS
Spécialité : JAMBON FUMÉ ET CUIT CHEZ NOUS
Bières de Toutes Marques
Livraison à domicile — Service courtois et empressé.
257, Rue Racine, — Tél. 889

La Semaine de Kellogg

Votre épicier conseille



le régime croquant

Il s'apprête à vous servir de son approvisionnement FRAIS ARRIVE

VOUS trouverez en abondance, chez votre épicier, les Flocons de Blé d'Inde Kellogg dans leur carton rouge et vert . . . prêts à servir.

Le temps est opportun de rompre la monotonie des aliments lourds et de vous *mettre au régime croquant*. Demain matin, servez des Flocons Kellogg, avec du lait ou de la crème et quelques fruits. Et toute la famille d'applaudir!

Les Flocons Kellogg sont l'aubaine du jour. On sert plusieurs convives au coût de quelques sous. Et quel mets nourrissant et savoureux! Toujours frais comme à la sortie du four, dans leur sac WAXTITE scellé et logé dans un carton facile à ouvrir. Fabriqués par Kellogg, à London, Ontario.



Le Magasin Éloi
Attire chaque jour des nouveaux clients, la raison ?
Un service parfaitement organisé, une boucherie achalandée avec un choix des meilleures viandes, volailles, jambons, etc...
LEGUMES... FRUITS... PRIMEURS...
POISSONS FRAIS CHAQUE SEMAINE
Spécialité de Cretons
Bières de Toutes Marques
Livraison à domicile
ÉLOI CÔTÉ 113, RUE RACINE SUR LA COTE. TEL.: 620

L'ÉPICERIE "VICTORIA"
RIVERIN & PERRON
CHICOUTIMI-OUEST
vous invite à profiter chaque semaine de ses nombreux et différents spéciaux.
Livraison à domicile Tél. 684

L'ÉPICERIE
Gagnon & Frère
SUR LA COTE
EST DEVENUE LE MAGASIN D'APPROVISIONNEMENT PREFERE DES MENAGERES, A CHICOUTIMI ET AUX ENVIRONS.
FRUITS ET LEGUMES FRAIS — POISSONS FRAIS
CONSERVES — JAMBONS FUMES — ETC.
Qualité - Choix - Service
Livraison à domicile — Tél. 281

Une médecine remarquable

"Je souffrais d'un pauvre estomac, de mauvaise digestion et de flatulence", écrit M. Mike Timbo, de Muse, Pa., "et en conséquence me sentais tout le corps malade. J'ai trouvé de l'aide dans le Novoro du Dr Pierre et désire recommander cette médecine remarquable à tous ceux qui souffrent". Ce remède herbeux salutaire régularise les fonctions de l'estomac, stimule la digestion, augmente l'appétit et affecte de façon bienfaisante le procédé de l'élimination. Si vous ne pouvez l'obtenir dans votre voisinage, écrivez au Dr. Peter Fahrney & Sons Company, 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill.
Livré exempt de douane au Canada.

Quand vous avez quelque chose à vendre, à louer, à échanger, à obtenir, à trouver, recourez à nos
ANNONCES CLASSIFIÉES

TARIF
DES ANNONCES CLASSIFIEES
DU
"PROGRÈS"

UN SOU le mot, pas moins de 25 sous par insertion, toujours payable d'avance. Si facturées chargées le double pour défrayer timbres, frais de comptabilité, etc.

LES ANNONCES seront reçues jusqu'au mercredi soir pour publication le lendemain. Nous ne pouvons pas garantir l'insertion des annonces reçues après la limite ci-dessus.

À VENDRE

A VENDRE.—Un lot de terre près de la ville, avec roulant, 200 minots en labour fait pour le printemps. S'adresser au Magasin Populaire, rue Taché, Chicoutimi-Ouest.

A VENDRE. — 2 semoirs à disques, 1 moulin à battre. A louer: pacage pour 12 chevaux. S'adresser au Magasin Populaire, rue Taché, Chicoutimi-Ouest, téléphone 320.

A VENDRE: — Une voiture express d'été, avec harnais, à vendre. S'adresser à CAFE et THE GLADIATOR, 422, rue Racine, Chicoutimi, tél. 652.

À LOUER

A LOUER. — Un bureau, au centre des affaires, sur la côte, 99 rue Racine, Chicoutimi. S'adresser à Jos. Gagnon & Frère. Tél. 281.

A LOUER. — Magasin, bureau, à proximité de la Cie des Taxis 500 et de la station du C. N. R. S'adresser: 106 rue Racine, Chicoutimi.

Hommes demandés

HOMMES DEMANDES pour donner service Rawleigh à 800 familles dans Lac St-Jean. Ecrivez immédiatement. Rawleigh Co. Ltd., Dépt. C. N. 76 S. B., Montréal, Canada.

AGENTS demandés pour vendre cravates de soie pour nous. Nous vous vendons à un prix qui vous permet de vous faire 100 pour 100 de commission. Ecrivez aujourd'hui pour échantillons gratuits et détails. Ontario Neckwear Company, Dépt. 529, Toronto 8, Ontario.

PERDU

PERDU. — Une porte de côté pour automobile a été perdue sur la route de St-Honoré entre Price Brothers St-Honoré et Kénogami. Récompense promise à qui la rapportera à nos bureaux.

ON DEMANDE

ON DEMANDE à acheter pour argent comptant set de chambre seconde main, très bon état. Ecrire avec prix et détails à Casier "P", Chicoutimi.

La St-Jean-Baptiste à la Baie

La population de la Baie des Ha! Ha! n'a pas voulu laisser passer inaperçue la fête nationale. C'est le Comité de Refrancisation de la Baie des Ha! Ha! qui a pris l'initiative du mouvement.

Les trois villes-soeurs contribueront dans ce mouvement patriotique du 24 juin et, à cette fin, le programme de la journée se déroulera dans les trois paroisses. La fête religieuse et patriotique débutera à St-Alexis par une messe solennelle en plein air; la chorale St-Edouard de Port-Alfred fera les frais du chant; un prédicateur de renom donnera le sermon.

Dans l'après-midi, la parade à laquelle prendront part les corps publics des trois localités, les Chevaliers de Colomb, les cercles d'A.C.J.C., la fanfare St-Edouard de Port-Alfred, les cadets du Sacré-Coeur de Bagotville, les chars allégoriques, etc..., partira de St-Alexis en passant par Port-Alfred pour se rendre à Bagotville où se déroulera une démonstration patriotique à laquelle prendront part le cercle Gaudreault de l'A.C.J.C., l'avant-garde Derfla, les cadets du Sacré-Coeur et la fanfare St-Edouard.

La journée se terminera à Port-Alfred où il y aura un programme de choix: discours, gymnastique, etc... Un orateur très renommé adressera la parole.

Le Comité de Refrancisation ayant organisé un grand concours oratoire entre les trois collèges de la Baie, le prix sera décerné au vainqueur, qui adressera la parole le soir.

Le Comité de Refrancisation compte sur le concours de tous les citoyens de la Baie pour faire de cette fête nationale une véritable journée patriotique.

(Communiqué).

Il faut purifier les volontés ou les enchainer.
Il n'y a pas de milieu.
Joseph de MAISTRE

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

Les gens faibles sont les troupes légères de l'armée des méchants.
CHAMFORT

Grandiose fête du Sacré-Coeur à Kénogami-Jonquière vendredi

TRIDUUM PREPARATOIRE. — ADORATION ET COMMUNION PENDANT LA NUIT. — MESSES SOLENNELLES. — PROCESSION AUX FLAMBEAUX. — MILLIERS DE PERSONNES PRESENTES. — UN HAUT-PARLEUR PERMET A TOUTE LA FOULE D'ENTENDRE LE SERMON ET LES INVOCATIONS.

Avec une splendeur et une solennité qui ont dépassé l'éclat des organisations du passé, Jonquière et Kénogami ont célébré la fête du Sacré-Coeur. Les hommes et les jeunes gens ont pris part à des démonstrations de foi qui se sont déroulées devant des milliers de personnes et qui ont ému profondément les protestants eux-mêmes, selon leur propre déclaration. "Nous n'avons rien de si beau chez nous", disait un protestant au lendemain de la grandiose procession de vendredi soir.

Faisons revivre un peu pour l'édification de nos lecteurs les cérémonies religieuses qui se sont déroulées dans ces deux villes. Comme on pourra le voir, la dernière démonstration, la plus grandiose, la procession du T. S. Sacrement aux flambeaux, a groupé les hommes des deux villes et a donné lieu à un spectacle des plus beaux et des plus émouvants.

Mardi le 5 juin, ouverture du triduum préparatoire à cette grande fête, prêché le soir par M. l'abbé Henri Fortier, curé de Kénogami. Jeudi, le 7 juin, à 11 heures du soir, c'était le rendez-vous général de tous les hommes et jeunes gens à l'église de Jonquière pour assister à une heure sainte, qui fut prêchée par M. l'abbé Armand Desgagné, vicaire à Jonquière. A minuit et quart, grâce à une faveur spéciale, les hommes et les jeunes gens qui remplissaient l'église à sa pleine capacité, s'approchèrent de la sainte table afin de recevoir la sainte communion.

Le 8 juin, ce fut jour de fête civique proclamée par Son Honneur le maire de la ville. De six heures à sept heures et demie, messes et communions. A huit heures, grand ralliement de toutes les Sociétés des hommes et jeunes gens de la ville, au *coin des rues* St-Dominique et St-Germain, pour se former en procession. A 8 hres 30, défilé de la procession vers l'église dans l'ordre suivant:

Le chef de police, les cadets de l'Académie St-Michel, les élèves de l'Académie, les sociétés suivantes précédées de leurs bannières: l'A. C. J. C., l'Union Catholique des Cultivateurs, les Syndicats Catholiques, les Forestiers Canadiens, la St-Jean-Baptiste, les Chevaliers de Colomb, la Garde St-Dominique, maire et les échevins, le corps de pages aux multiples couleurs, la statue du Sacré-Coeur, portée par quatre hommes, les hommes et jeunes gens. A neuf heures, grand'messe solennelle, chantée par M. l'abbé Armand Desgagné, assisté de MM. les abbés J.-B. Saulnier et Maurice Larouche, comme diacre et sous-diacre. Sermon de circonstance par M. le curé Joseph Lapointe, qui développa cette parole de saint Paul aux Corinthiens: "*Opportet illum regnare*", chants spéciaux exécutés par la chorale de Jonquière, acte de consécration de cette ville au Sacré-Coeur, par Son Honneur le maire.

A 6 hres 30 p.m., au son des cloches, dans chaque foyer, consécration de la famille au Sacré-Coeur et récitation de l'acte de réparation.

Le soir à sept heures, nouveau ralliement en face de l'église, de toutes les Sociétés et des hommes et jeunes gens. Défilé en procession, dans le même ordre que le matin, par les rues St-Dominique, St-Pierre, St-Hubert et St-Germain. Aux coins des rues St-Germain et St-Dominique, commence alors la plus magnifique démonstration de foi publique que l'on puisse voir et admirer.

La ville-soeur de Jonquière, Kénogami, après avoir préparé la célébration de la fête du jour, par un triduum prêché par M. le curé Joseph Lapointe, de Jonquière, après avoir eu son heure sainte nocturne, la communion des hommes à minuit et quart, deux grand'messes solennelles dont l'une pour les enfants à sept heures et l'autre à 9 heures pour les adultes, vint se fusionner avec Jonquière pour faire avec celle-ci, la plus belle et la plus sublime amende honorable qui puisse se faire au Sacré-Coeur de Jésus.

Une procession, formée des différentes sociétés, des cadets du collège, de la garde du Sacré-Coeur et de tous les hommes et jeunes gens, laissa l'église de Kénogami pour escorter le Saint Sacrement, porté par M. le curé Henri Fortier, assisté de M. l'abbé Achille Trottier, curé de St-Charles et de M. l'abbé Michel Lavoie, vicaire à Kénogami, jusqu'à l'intercession de la rue St-Germain où un reposoir était érigé. M. Fortier y déposa le saint Sacrement qui fut ensuite porté jusqu'à l'église de Jonquière par M. le curé Joseph Lapointe, ayant comme escorte, les deux processions de le défilé comprenait plusieurs mil- Jonquière et de Kénogami. Comme liers d'hommes, portant chacun un flambeau à la main, et chantant des cantiques au Sacré-Coeur, au son des tambours et des clairons, c'était vraiment touchant et admirable et l'ardeur et l'enthousiasme de tous ces hommes chantant bien haut leur amour au Sacré-Coeur, à la lueur de milliers de flambeaux, faisait vibrer des milliers de coeurs d'une bien douce émotion. Partout, le long du parcours, la foule débordait les rues, car seuls les hommes faisaient la procession.

Sur la façade de l'église de Jonquière, un magnifique autel avait été érigé et le Saint Sacrement y fut exposé pour y être adoré par les milliers de personnes présentes. Un sermon de circonstance fut prononcé par M. l'abbé Henri Fortier, curé de Kénogami. Grâce à l'installation d'un haut-parleur, installé par M. Craig Amyot, ses paroles furent entendues de tout le monde présent. Après avoir parlé du plaisir que devait éprouver le Coeur de Jésus d'une si brillante amende honorable à son honneur, il fit plusieurs demandes à ce Coeur si bon en se servant de la prière même que fit Jésus-Christ lors de sa venue en ce monde, le *Pater*. Après le sermon, il fit chanter deux cantiques et les voix si fortes de cette foule durent sans doute émouvoir le Coeur de Jésus, qui daignera bénir les villes de Jonquière et de Kénogami, et laissera répandre sur elle ses plus miséricordieux bienfaits.

La foule acclama le Sacré-Coeur, lui demanda grâces et pardon. La façade de l'église était magnifiquement décorée et illuminée, de même que les demeures. Des petits pages rappelaient l'adoration des anges.

Cette journée qui restera mémorable pour tous ceux qui y assistèrent se termina par le salut du T. S. Sacrement.

Grâce aux chefs de police et aux constables des villes de Jonquière et de Kénogami, cette fête se déroula dans un très bel ordre et dans un ensemble parfait.

Chaque Paquet de 10c de PAPIER A MOUCHES WILSON
THERA PLUS DE MOUCHES QUE PLUSIEURS DOLLARS EN VALEUR DE TOUT AUTRE ATTRAPE MOUCHE
10c. POURQUOI PAYER PLUS?
Le meilleur de tous les attrape-mouches Propre, rapide, sûr et peu coûteux. Demandez-le chez votre Pharmacien, votre Epicier ou votre Marchand Général.
The WILSON FLY PAD CO., Hamilton, Ont.

LE SUN ALL-BRAN SOULAGE SA CONSTIPATION

Une délicieuse céréale renouvelle la santé de Mr. Bartholomew

Nous citons le témoignage qu'il nous adresse de lui-même: "J'ai longtemps souffert de l'estomac. Je ne digérais plus. Les remèdes ne me donnaient qu'un soulagement temporaire.

"Je pensai alors à prendre du Son ALL-BRAN. Je commençai par en manger une assiettée à céréale, deux ou trois fois par jour.

"Il s'est écoulé plus d'une année depuis que j'ai absorbé cette première assiettée de son, et depuis lors j'ai éprouvé le bien être qui résulte du parfait fonctionnement des organes de la digestion.

"Grâce soit rendue au Son ALL BRAN. J'en mange régulièrement et je ne m'en fatigue pas." — Lester Bartholomew, Cadillac, Mich.

La constipation est ordinairement due au manque de "matières inassimilables" pour stimuler l'intestin et de vitamine B qui favorisent l'élimination. Prendre cet aliment est assurément plus naturel que d'absorber des médecines brevetées nuisibles. Deux cuillerées à soupe, par jour, triomphent ordinairement de presque tous les genres de constipation ou à chaque repas, si le mal est chronique. Si ce traitement ne vous soulage pas, consultez votre médecin

Exigez le paquet rouge et vert, chez votre épicier. Fabriqué par Kellogg, London.

Y a-t-il un marché pour la pulpe?

On s'est longtemps demandé s'il existe un marché pour la pulpe. Qu'on lise plutôt ces deux nouvelles du "Devoir." On verra qu'un cargo norvégien est arrivé à Montréal, chargé de pulpe, et est parti de Port-Alfred, encore chargé de pulpe. Nous laissons les sous-titres du "Devoir."

Les chinoiseries du commerce

Les débardeurs du port et l'équipage du cargo norvégien "Fordefjord" parleront longtemps de leur voyage de juin au Canada en 1934. Le cargo est arrivé à Montréal chargé de pulpe. Au lieu de le remplir de grain pour le voyage de retour, ils le rempliront de nouveau de pulpe à Port-Alfred. Le navire voyagera par conséquent à vide de Montréal à Port-Alfred. Débardeurs et équipages croient enfin savoir pourquoi le papier coûte si cher...

Autres navires chargés de pulpe

A part le *Fordefjord*, trois autres cargos norvégiens sont en route vers Montréal avec des cargaisons de pulpe destinées aux Etats-Unis. Ce sont le *Sparreholm*, l'*Idefjord* et le *Herleik*.

A St-Gédéon

SEANCE DRAMATIQUE ET MUSICALE

St-Gédéon. — D. N. C. —

On annonce pour les 15 et 16 juin une soirée dramatique et musicale donnée à St-Gédéon, dans la salle paroissiale par les Enfants de Marie. On interprètera la pièce tragique "Chaumière Bretonne", en trois actes. Venez encourager les jeunes filles de St-Gédoén et faire honneur à une oeuvre de charité.

Convention

L'Union des Municipalités tiendra sa convention à bord du "Richelieu", navire de la Canada Steamship Lines. Le départ de Montréal aura lieu vers le 23 août. Les maires prendront part aux fêtes de Gaspé.

Soirée à Roberval

Roberval. — D. N. C. —

Les 21 et 22 juin prochains, nous aurons le plaisir de voir jouer la fameuse comédie "Le chevalier de Colomb". On nous promet, paraît-il, une très agréable soirée. Cette séance est pour le public en général.

Faites lire le Progrès

C'EST LE FOIE QUI FAIT QUE VOUS VOUS SENTEZ SI MISÉRABLE

Stimulez la Bile de Votre Foie —Pas besoin de Calomel.

Pour que vous vous sentiez bien portant et heureux, il faut que votre foie déverse chaque jour deux livres de liquide biliaire dans vos intestins. Sans cette bile, les aliments ne digèrent pas. Mauvaise digestion. Elimination lente. Poisons dans le corps. Délabrement général.

Comment pouvez-vous vous attendre à corriger complètement pareil état par des agents qui font simplement mouvoir les intestins: eau, huiles, eaux minérales, bonbons et gomme à mâcher laxatifs ou artificiels? Ils ne stimulent pas votre foie.

Vous avez besoin des Carter's Little Liver Pills (Petites Pilules Carter pour le Foie). Purement végétales. Inoffensives. Résultats rapides et sûrs. Demandez-les par leur nom. Refusez les substituts. 25c. chez tous les pharmaciens.

2,000 morts

San Salvador, El Salvator. — Des sauveteurs calculent que 2,000 personnes ont perdu la vie dans le seul voisinage de San Salvador à la suite des désastreux orages de la semaine dernière.

L'aviation salvadorienne a dépêché des avions pour examiner le pays. Chacun a rapporté avoir vu la mort et la destruction partout. L. C. Calloway, gérant d'un aérodrome de Pan-American Airways, a fait une envolée comme observateur et présenté un rapport officiel. Il dit que les avions du gouvernement ont laissé tomber des messages sur tous les centres où l'on voyait des signes de vie, leur demandant de rapporter immédiatement à la capitale l'étendue des dommages et le nombre des pertes de vie. Il dit que des villes entières avaient été détruites par des éboulis mis en branle sur le flanc de montagnes volcaniques par les pluies.

Jeudi soir à Jonquière

L'Unité Sanitaire du comté de Chicoutimi fera, le JEUDI soir, 21 juin, à 8 hres, dans la salle de l'hôtel de ville, à JONQUIERE, la distribution des certificats aux jeunes filles qui ont suivi les cours de la "LIGUE D'HYGIENE INFANTILE" et qui ont passé leurs examens avec succès.

Il y aura chant, musique.

Les dames et les demoiselles sont invitées à cette soirée.

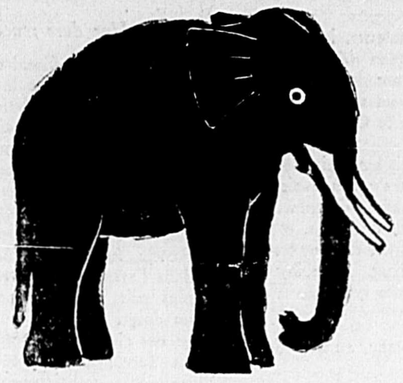
L'Unité Sanitaire de Chicoutimi.
Dr Potvin, off. médical

Beaux livres

Nous venons de recevoir...

LA REPONSE DU SEIGNEUR — Chateaubriant	$1.25
LES TUILERIES — Lenôtre	2.00
POUR L'HONNEUR DU NOM—Bourget	1.00
LE SIECLE DE LOUIS XV — Gaxotte	1.35
SERAIT-CE LA FIN DES TEMPS — d'Agnel	2.00
LOUIS XVII — Amiral Cavenage	1.25
AU CHEVET DE LA SOUFFRANCE — dédié aux garde-malades	0.75
NONNI 2 vol — Svenson (un chef-d'oeuvre)	1.50

- RÉCOMPENSE -



Joli souvenir de Ceylan en bois d'ébène, sculpté à la main.

Hauteur 2½ pouces, Ne porte aucune annonce.

D'après un arrangement tout spécial avec Salada Tea Company, "Le Progrès du Saguenay", a obtenu pour ses lecteurs des petits éléphants en bois d'ébène, sculpté à la main par les indigènes des plantations de Ceylan. Tout ce qu'il faut faire pour obtenir un de ces souvenirs est de découper la "théière" marque de commerce d'un paquet d'une livre ou de deux paquets d'une demi-livre de thé "SALADA" et la maller (ou livrer) avant le 7 juillet 1934, épinglée au coupon ci-dessous. L'éléphant-souvenir vous sera mallé sans retard.

(Valide au Canada seulement)

Adressez Dépt. E. F. Cette offre expire le 7 juillet 1934.
S.V.P. ECRIRE LISIBLEMENT
Nom ..... (M. ou Mme)
Adresse Postale .....
Place ..... Comté ..... Prov. .....
Seulement un éléphant pour chaque famille, s'il vous plait, à ces conditions.

DÉCOUPEZ ICI D'UNE ÉTIQUETTE ET COLLEZ ICI





UN EXEMPLE À SUIVRE

Nos premiers colons savaient le prix du labeur et de l'économie. Nous devons suivre l'exemple de ceux qui firent ainsi la grandeur de notre pays. Déposer à un compte d'épargne, c'est assurer notre bien-être matériel et notre indépendance.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

SUCCURSALE CHICOUTIMI - P. W. ST. LOUIS, Gérant
SUCCURSALE ARVIDA - - - L. P. LAVALLEE, Gérant
SUCCURSALE KENOGAMI - W. J. THERIAULT, Gérant

CARTES PROFESSIONNELLES

DENTISTE

Dr PAUL RIVERIN
DENTISTE
335, RUE RACINE
Voisin du Théâtre — Chicoutimi
TÉL. 880 — RÉSIDENCE 880
Bureau ouvert de 7 à 8 heures le soir.

COMPTABLES - LIQUIDATEURS

LS-P. MORIN, C.P.A. E. BARRY, C.P.A.
LÉON CÔTÉ, C.A. A.-G. MARCEAU, C.A.
MORIN, BARRY, CÔTÉ & MARCEAU
COMPTABLES et LIQUIDATEURS
FINANCIAL BUILDING
105, DE LA MONTAGNE,
QUÉBEC.

NOTAIRE

ROSARIO ANGERS
NOTAIRE
Vérificateur Municipal Classe "A"
Commissaire Cour Supérieure
St-Joseph-d'Alma
Lac St-Jean
Téléphone Sag.-Québec 132

ARCHITECTE

LÉONCE DESGAGNÉ,
B.A., A.D.B.A.
ARCHITECTE
2, rue St-Georges, CHICOUTIMI.
Tél. 165.
42, rue Couillard, QUEBEC.
Tél. 2-4171

ASSURANCES

L.-A. DUSSAULT
(*De Dussault & Jauvin*)
AGENT D'ASSURANCES
Hôtel de Ville, — Chicoutimi

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

ARTHUR-G. LEBEL
TÉL. 1014
173 RUE PRICE
REPARATIONS GENERALES LEBEL MECANISMES AUTOMATIQUES
-Spécialités-
Machines à écrire, à calculer, Balances, Caisses enregistreuses, etc.
Service et satisfaction garantis.

Si vous recherchez la sécurité et la stabilité — Assurez-vous à la

Confederation Life
Association

ALEX. TREMBLAY, représentant de district, 208 rue Racine, CHICOUTIMI

SPORT

Le Club Sportif remporte un beau succès dimanche

YVON ROBERT, GRAHAM STOCKTON ET EUGENE TREMBLAY VAINQUEURS. — VALLEE ET HUDON ANNULENT. — BELLE ASSISTANCE.

Devant une assistance de plus de 1,000 amateurs, le Club Sportif de Chicoutimi inaugurait la saison de lutte, à l'aréna de Chicoutimi, dimanche dernier. Des hommes de 1ère valeur dans leurs poids et des adversaires bien balancés ont fait de cette séance un succès remarquable qui est un bon augure pour les autres séances que le Club doit organiser au cours de la présente saison.

En finale, le populaire Yvon Robert qui était aux prises avec Geo. Jenkins, s'assura la victoire en prenant deux chutes après avoir concédé la 1ère par un écrasement général. Graham Stockton triompha de Paul Gaudette en prenant la chute règlementaire au bout de 23 m. et 10 sec., dans une rencontre où les deux adversaires se servirent de tous les moyens possibles pour se démolir. Dans les préliminaires, Eug. Tremblay tombait Bill O'Brien au bout de 21 m. et 35 sec., tandis que Léo Vallée et Abel Hudon annulaient leur rencontre.

Robert défait Jenkins

Les deux adversaires reçurent une belle ovation de la part des spectateurs en entrant dans l'arène et dès le son de la cloche ils entreprirent de faire une lutte scientifique tout le temps que dura l'engagement. Tour à tour les deux adversaires eurent l'occasion de montrer leur force et leur endurance par des prises de tête, de pieds et des clefs de bras qui semblaient les faire souffrir douloureusement. Jenkins s'assura de la première chute lorsqu'il fonça sur son adversaire pour lui river les épaules au matelas par un écrasement général après l'avoir étourdi par une série de coups de coude à la tête et de coups de genoux à l'estomac, au bout de 23 m. et 15 sec.

Le second engagement ne devait pas être long et les spectateurs s'en aperçurent dès le commencement des hostilités lorsqu'ils virent Yvon débuter en lion par une prise d'orteilles dans laquelle Jenkins faillit y rester, et huit minutes s'étaient à peine écoulées qu'Yvon lui rivait les épaules en lui appliquant trois ou quatre colliers de force pour finalement s'abattre dessus pour prendre la chute.

Le troisième engagement ne dura que 13 m. et 16 sec. mais pendant ce peu de temps, les spectateurs furent continuellement tenus en haleine par la force et l'endurance que les deux antagonistes durent déployer alors que tour à tour ils durent endurer des prises de pieds et des clefs de bras qui semblaient les faire souffrir. Deux fois consécutives Jenkins mit Yvon dans une mauvaise position en lui appliquant une prise de pieds qu'il dut endurer pendant plusieurs minutes. Yvon réussit enfin à en sortir et lui rendit son change en lui appliquant la même prise. Jenkins en sortit en prenant une prise de tête qu'il ne put conserver longtemps. Jenkins voulut en finir en donnant quelques coups de coude à la tête d'Yvon, mais mal lui en prit car Robert se servit des mêmes moyens que lui et une grêle de coups s'abattit sur Jenkins qui, à demi étourdi, ne put fournir une grande résistance lorsqu'il fut soulevé de terre et lancé fortement sur le matelas pour se voir river les épaules.

Une longue ovation salua la victoire du populaire Yvon Robert tandis que son adversaire était également acclamé pour son bel esprit sportif. Yvon Robert: 220 livres; Jenkins: 218 livres.

Une dure rencontre

Stockton et Gaudette, qui faisaient les frais de la semi-finale, fournirent une exhibition dans laquelle les deux adversaires employèrent tous les moyens pour essayer de se démolir. Dès le commencement, Stockton roulait en bas de l'arène et se meurtrissait le côté gauche en glissant entre les câbles et l'arène. Rendu furieux, Stockton remonta dans l'arène et la lutte continua de plus belle. Les écrasements de pieds, les doigts dans les yeux, l'arrachage des cheveux et même les morsures furent tour à tour employés malgré les avertissements répétés de l'arbitre. A un certain moment, les deux adversaires roulèrent en bas de l'arène et la bataille continua jusqu'à ce que l'arbitre réussisse enfin à les séparer et les faire remonter dans l'arène pour continuer les hostilités. Enfin Stockton réussit à coller les épaules de son bouillant adversaire après l'avoir étourdi par quelques coups de coudes à la tête avant de lui faire faire quelques "tours d'aéroplane" et le lancer fortement au tapis pour prendre la chute.

Eug. Tremblay vainqueur

Eug. Tremblay est toujours le brillant champion du monde des poids-légers et il l'a démontré une fois de plus dimanche dernier alors qu'il avait en Bill O'Brien un adversaire qui, tout en étant beaucoup plus jeune que lui, possédait une grande connaissance de la lutte et était doué d'une souplesse merveilleuse. Tremblay réussit à s'assurer la victoire en prenant la chute règlementaire au bout de 21 m. et 35 sec. par un écrasement général. Tremblay: 135 livres; O'Brien: 140 livres.

Vallée et Hudon annulent

Léo Vallée, de Jonquière, champion poids-léger des districts Chicoutimi et Lac Saint-Jean et Abel Hudon, de Bagotville, aspirant au titre, ouvrirent la séance dans une préliminaire de 20 minutes et malgré tous les efforts que les deux adversaires firent pour prendre une chute, ils ne purent qu'annuler leur rencontre. Cette rencontre intéressa vivement l'assistance qui ne manqua pas de les encourager.

Vallée, 135 livres; Hudon, 135 livres.



Mentholatum
L'onguent qui soulage — Ayez en un tube au Club — contre
PIQÛRES, MEURTRISSURES
ENTORSES, PIEDS ENDOLORIS.

—Est-ce que ton mari jure quelquefois?

—Oui, quelquefois.

—Quel est son juron favori?

—Tonnerre!

—Quand il dit cela, ses yeux doivent lancer des éclairs.

MONTRÉAL
Aller VENDREDI 22 JUIN
$6.20 ALLER ET RETOUR DE CHICOUTIMI
Retour Jusqu'au LUNDI 25 JUIN
PAR TOUS LES TRAINS REGULIERS
Renseignements complets de tout agent du
CANADIEN NATIONAL
M 247F-C



Alentour et dans l'arène

Les promoteurs méritent des félicitations pour le beau programme qu'ils ont offert dimanche dernier et les amateurs ne désirent qu'une chose: en avoir d'autres semblables.

Yvon Robert n'est pas venu souvent lutter à Chicoutimi, mais, si l'on en juge par l'accueil qu'il reçut dimanche dernier, il sera toujours le bienvenu dans notre ville.

Geo. Jenkins s'est montré bon perdant en serrant la main à Robert à deux reprises: la 1ère fois immédiatement après s'être relevé et la 2e après qu'il fût complètement revenu de son étourdissement.

Gaudette n'eut pas l'air de bien goûter sa défaite... Ni les spectateurs...

A un certain moment du combat Gaudette-Stockton, on crut que l'on aurait 3 lutteurs dans l'arène: Stockton, Gaudette... et l'arbitre Edouard Perron.

Parmi toutes les personnes présentes à la séance de lutte de dimanche, il n'y en a plus une qui doute de la capacité de Bill O'Brien comme professeur de culture physique et comme acrobate.

Les quelques minutes de lutte imaginaire que ce dernier donna aux spectateurs avant sa rencontre ont remporté un succès formidable qui dérida l'assistance pour cinq bonnes minutes.

Eug. Tremblay a démontré encore une fois dimanche dernier que l'expérience d'un vétéran est un gros atout dans un combat de lutte et... c'est Bill qui a fait les frais de la démonstration...

Après le combat Vallée-Hudon, bien des amateurs souhaitaient les revoir à l'oeuvre pour savoir qui l'emporterait cette fois: le champion ou l'aspirant au championnat?

Jean Henri, d'Hébertville, a lancé un défi à Yvon Robert, dimanche. Yvon lui répondit qu'il était prêt à le rencontrer immédiatement après son combat avec Jenkins, mais comme Henri voulait lutter à Kénogami et qu'il aime mieux lutter... dans la rue... que de lutter à Chicoutimi, la rencontre est .... peut-être ... bien lointaine...

Stockton a également lancé un défi à Jean Henri pour un match-revanche. Jean Henri s'est dit prêt à le rencontre n'importe quel temps et n'importe où... mais de préférence à Kénogami.

A Mistassini

BAZAR. — Le 17 juin après la bénédiction du pont, aura lieu la bénédiction du bazar organisé par les dames de Ste-Anne, au profit de l'église. Un grand nombre de cadeaux y seront étalés et beaucoup de travaux domestiques seront au choix des friands du beau. Le public est cordialement invité à assister à cette exposition tout à fait originale. On donnera même des repas en plein air, pour ceux qui le désireraient.

COMMENCEMENT D'INCENDIE. — La partie du village située près de l'église a faillit être incendiée Le feu qui avait été mis par un imprudent fut vivement activé par un vent violent. C'est grâce au dévouement des gens si nous n'avons pas à enregistrer des pertes considérables. C'est après des heures de dur travail que nous avons réussi à contrôler ce commencement d'incendie.

FEUX DE FORET. — Dans notre localité un grand nombre d'hommes sont partis pour le feu qui circule un peu partout dans le nord de la Mistassini, sur la Péribonka.

Les élections en Ontario

Toronto. — Mardi prochain, les électeurs de la province d'Ontario choisiront le gouvernement qu'ils désirent. D'ici là les orateurs des deux partis vont continuer à tenir des assemblées nombreuses pour faire connaître les détails de leur programme à la population.

La lutte est active de part et d'autres et on en attend l'issue avec beaucoup d'intérêt.

contre **Meurtrissures**
Il n'y a rien pour égaler le Minard. D'"maitrise". Antiseptique, apaisant, désinfectant.
Soulage rapidement
LINIMENT
TRIOMPHE DE LA DOULEUR
MINARD

Revue du Corps de Cadets à l'Académie de Jonquière

Jeudi dernier, le 7 juin, le capitaine A.-G. Routhier présidait la revue du Corps de Cadets de l'Académie St-Michel de Jonquière. Le capitaine Routhier est un ancien officier-inspecteur du district de Montréal; il donne actuellement un cours d'infanterie à Chicoutimi. Il a été délégué par le capitaine P.-E Poirier, inspecteur en charge des Cadets du district No 5, pour faire la revue des Corps de la région du Lac St-Jean.

Comme par les années passées, le Corps de Cadets de l'Académie St-Michel a su se faire remarquer par sa belle tenue tout le temps de la revue, laquelle dura au delà d'une heure. La réception du Capitaine eut lieu à 9 h. 30 a.m. C'était une journée idéale pour une inspection, car, bien que le soleil fût brillant, la température était plutôt fraîche. Tous les articles du cérémonial furent exécutés avec le plus grand soin: 1—Salut; 2—Revue du Corps par l'officier-inspecteur; 3—Défilé au Drapeau; 4—Manoeuvres de pelotons; 5—Manoeuvres de compagnies; 6—Gymnastique; 7—Jeux exécutés par chacun des pelotons.

Les nombreux spectateurs ont pu admirer la tenue impeccable des officiers et des soldats, l'habileté avec laquelle les commandants firent évoluer dans un ordre quasi parfait les petits soldats commis à leur charge, la précision et l'ensemble des mouvements des 350 cadets qui manoeuvrèrent comme un seul homme sous l'énergique impulsion que semblaient leur communiquer les tambours et clairons du brillant corps de batterie. Le mérite d'avoir formé cette belle batterie, que tous se plaisent à louanger, revient au Rév. Frère Gonzalve qui n'a pas ménagé ses peines pour lui donner un brio de bon aloi.

A la fin de la revue, le capitaine Routhier adressa quelques mots aux Cadets. Il leur dit que, dans les nombreux Corps qu'il a visités de 1926 à 1933, il en a assez rarement rencontrés qui lui ont fait une aussi bonne impression que celui qu'il venait d'inspecter. Il présenta ses plus sincères félicitations au Rév. Frère Roger, directeur du Corps, aux officiers et à tous les Cadets. Ayant obtenu le consentement du Rév. F. Directeur de l'école, le Capitaine donna congé pour le reste de la journée.

(Un vieux Cadet.)

Feu Mme Geo. Côté

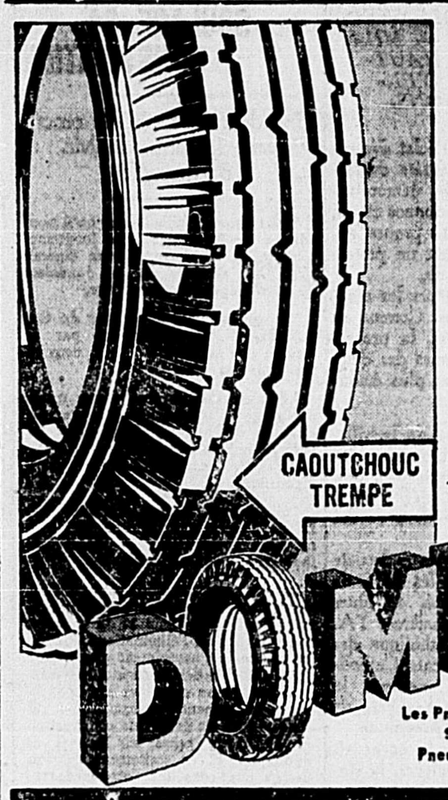
St-Henri. — D. N. C. — Nous annonçons avec regret le décès de Mme Georges Côté, (née Colombe Tremblay), âgée de 23 ans et 10 mois. Mme Côté est morte le 9 juin.

La défunte laisse, outre son époux, trois enfants en bas âge et un bébé d'un jour seulement, son père et sa mère: M. et Mme L. Tremblay, ainsi que plusieurs frères et soeurs.

A la famille éprouvée, nous offrons nos sincères sympathies.

ENCOURAGEZ nos ANNONCEURS

CIGARETTES
DUCHESSE
Conservez les mains de bridge
MANUFACTURÉES PAR
L. O. GROTHÉ, LIMITÉE MONTRÉAL
MAISON CANADIENNE ET INDÉPENDANTE



20,000 m.p.p.*
et la Bande de Roulement Antidérapante est Encore Sûre Pour Longtemps!
Si vous *connaissez* ce que valent les pneus, vous choisirez les Dominion Royals . . . parce que seuls les pneus Dominion ont la bande de roulement dure et durable en CAOUTCHOUC TREMPE! Examinez les pneus Dominion qui ont parcouru 20,000 milles ou plus. Leur bande antidérapante type de "roue dentée" est encore sûre! Equipez votre auto avec des Dominion Royals en CAOUTCHOUC TREMPE et *assurez-vous votre bonus en milles.*
★ Milles par pneu
DOMINIONS
Les Pneus Dominion Sont des Pneus Plus Sûrs
GARANTIS pour un an contre les dommages causés par éciatements, coupures, éraillures, coupures de jante, gonflement insuffisant et plusieurs autres hasards sur la route.
ACHETEZ OU VOUS VOYEZ L'ENSEIGNE DOMINIONS
DT-154F

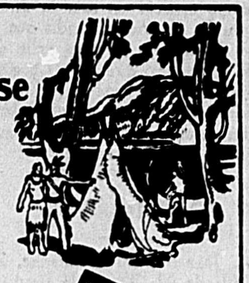
Légaré Automobile de Chicoutimi Limitée
Distributeurs pour les comtés Chicoutimi, Lac St-Jean, Roberval.
Toute commande par la malle sera appréciée et expédiée promptement.
Prix garantis contre toute compétition.

MILLE AUTOMOBILISTES S'ÉCRIENT:
"Je me sens toujours plus en sûreté dans une Ford V-8!"
Ford
"L'Automobile Canadienne"

CE sont la force et la solidité de l'acier qui vous protègent quand vous roulez dans une Ford V-8.
La carrosserie qui vous entoure, toute en acier, est soudée à l'électricité en une seule pièce. Sous vos pieds s'étend une armature d'acier rigide, en X, doublement renforcée. Devant vous et derrière vous, il y a de robustes essieux d'acier, auxquels s'ajoute la force de triangles d'acier et d'un tube de cardan en acier. (La Ford est la seule automobile de prix vraiment abordable qui ait une commande par tube de cardan intégrale.)
Vous roulez sur des roues à rais d'acier, également soudées à l'électricité en une seule pièce. Sous vos yeux est un pare-brise de verre inéclatable. (Toutes les glaces de toutes les nouvelles conduites intérieures de luxe Ford sont en verre inéclatable, sans supplément de prix.)
La docilité du véhicule est une autre des raisons pour lesquelles on se sent plus en sûreté dans une Ford V-8. Une voiture facilement maniable fait un expert de n'importe quel chauffeur . . . Le chauffeur d'une automobile qui obéit à la moindre pression, au moindre toucher, ignore ce qu'on a appelé "la tempête sous un crâne"! . . .
La Ford V-8 est plus sûre parce que ses reprises sont plus nerveuses, parce que ses huit cylindres lui donnent une rapidité et une puissance exceptionnelles, parce qu'on la conduit plus aisément, parce que sa tenue de route est rigoureuse dans les virages et sur les routes les plus accidentées. De plus, ses freins puissants sont de dimensions exceptionnelles et sa surface de freinage, par livre de poids, est supérieure à celle de toute autre automobile.
LA FORD V-8
À EMPATTEMENT DE 112 POUCES
FORD N'A JAMAIS FORGÉ D'AUTOMOBILE PLUS ÉCONOMIQUE!
$34 par mois
ET UN PREMIER VERSEMENT TRÈS RAISONNABLE . . . ET VOUS AVEZ UNE NOUVELLE FORD V-8!
(*Le plus proche Dépositaire Ford s'empressera de vous renseigner.*)


ARMATURE À DOUBLE CINTRAGE, RENFORCÉE PAR UNE ENTRETOISE EN X—Exceptionnellement forte et rigide. Les pièces cannelées de cette entretoise se prolongent sur toute la longueur des longerons, ce qui double leur solidité.
FREINAGE PUISSANT—Les freins Ford sont plus gros que ceux des autres voitures de poids et de c.-v. analogues. Des freins de fortes dimensions sont plus sûrs, parce qu'ils font stopper l'automobile plus doucement et plus vite. De plus, ils résistent mieux à l'usure.
SYNTONISEZ!—FRED WARING et ses PENNSYLVANIANS. *Une demi-heure de musique mélodieuse.* (*Réseau Columbia.*) *Tous les dimanches et jeudis, à 9 hres 30 p.m. (H.S.E.). Et, en attendant—"REGARDEZ FILER LES FORDS!"*
CARROSSERIE TOUTE EN ACIER—Nous ne disons pas "bois et acier", mais ENTIÈREMENT EN ACIER. Et, pour la rendre encore plus solide, nous l'avons soudée, à l'électricité, en une seule pièce! Une carrosserie toute en acier est essentielle à la sécurité de l'automobiliste. C'est ce que vous offre la Ford V-8. Sa fabrication nous coûte beaucoup plus cher, mais l'acheteur ne paye pas un sou de plus.
ROUES À RAIS D'ACIER—Le moyeu, les rais et la jante sont soudés en une seule pièce, à l'électricité. Dispositif exceptionnellement solide, sans pièces séparées qui puissent céder, se détacher, rouiller ou se corroder.
SYSTÈME DE VENTILATION N'OFFRANT AUCUN OBSTACLE AU CHAMP VISUEL—Faisant partie intégrante des glaces, il ne comprend aucune pièce extérieure qui puisse empêcher les occupants de voir le paysage. On peut ouvrir le pare-brize.
RESSORTS TRANSVERSAUX—Unis à l'essieu avant massif, à la commande par tube de cardan et aux triangles, ils accentuent la souplesse du roulement et le caractère de sécurité de la voiture.
LE VERRE INÉCLATABLE EST UTILISÉ pour toutes les glaces de toutes les conduites intérieures (de luxe) Ford V-8. Les acheteurs de certaines voitures de prix soi-disant modéré payent bien des dollars de plus pour cette sauvegarde. . .

Quand Québec n'était qu'une forteresse



les tabacs canadiens étaient déjà vivement louangés.

Aujourd'hui, par sa saveur et son arome l'ALOUETTE, la fine fleur des tabacs, le produit de la belle province de Québec, est apprécié plus que tout autre.



10¢ *Conservez les Cartes Gagnantes*

LE TABAC À PIPE

ALOUETTE

est le choix des connaisseurs

Le Cie B. Houde Limitée—Québec

Succès remarquable de la Chorale de Kénogami

La Chorale de Kénogami a remporté un succès vraiment remarquable et digne de grands éloges, dans son concert de mardi soir dernier. Ce concert de chants religieux a été doné à l'église de Kénogami sous l'habile direction de M. Donat Demers, N.P., maître de chapelle.

Pour un profane, ce n'est pas chose facile que d'apprécier l'interprétation de pièces d'un choix aussi relevé. Mais il peut tout de même savoir appeler beau ce qui est beau, artistique ce qui est artistique, de nature à élever l'âme ce qui la nourrit à la fois de piété, d'harmonie et de mélodies variées.

Après le concert de mardi soir, on se prend à regretter que de semblables exécutions ne soient pas données plus souvent, que la population n'y apporte pas une plus grande attention. L'art et le beau sont à notre portée et nous les laissons échapper.

Mardi soir, en plus de nombreux membres du clergé des différentes paroisses, on constatait la présence de nombreuses personnes venues de Chicoutimi et de presque toutes les paroisses du Lac St-Jean. La réputation de la Chorale de Kénogami avait attiré ces nombreux étrangers qui sont tous partis en multipliant les éloges à la Chorale.

Si un profane peut dire son goût, il rapportera qu'à son sens le chant le mieux aimé, interprété avec le plus d'art, a été "O Christ, Roi des rois", de Haendel.

Qu'on nous permette, avant de donner le programme détaillé du concert, de joindre nos éloges à ceux qui ont été offerts par M. l'abbé Fortier, curé de Kénogami, et toute l'assistance.

PROGRAMME

1—**Vivat!** ..... Charles Gounod
(Adaptation pour voix de la célèbre Marche pontificale.)

2—**Extraits de l'oratorio "Les sept dernières paroles du Christ"** ..... Théodore Dubois

a) Introduction: **O vos omnes.**
Solo de soprano par Mlle Mary Louthood, artiste invitée.

b) Première parole: **Pater, dimitte illis...**
Solistes: M. l'abbé Michel Lavoie, baryton, M. W.-J. Thériault, ténor.
Choeur à quatre voix mixtes

c) Deuxième parole: **Hodie, mecum eris in paradiso...**
Solistes: MM. W.-J. Thériault, ténor, et Georges Hébert, baryton.
Choeur à quatre voix mixtes

3—**Repentir (O divin Rédempteur)** .. Charles Gounod
Solo de soprano par Mlle Mary Louthood, artiste invitée.

INTERMISSION

4—**Ave Maria** ..... Jacob Arcadelt
Choeur à quatre voix mixtes

5—**Panis angelicus** ..... César Frank
Solo de ténor par M. Emile Rochefort.

6—**Kyrie de la messe "Missa Brevis"** ..... Palestrina
Choeur à quatre voix mixtes, a cappella.

7—**Psaume 150** ..... César Frank
Choeur à quatre voix mixtes

8—**O Christ, Roi des rois** ..... G.-F. Haendel
Choeur à quatre voix mixtes. (Extrait de l'Oratorio "Le Messie", et adaptation française de l'abbé Paul Bertin).

9—**Hodie Christus natus est,** ..... Samuel Rousseau
Duo à deux voix égales et Choeur à trois voix mixtes.
Solistes: MM. Emile Rochefort, ténor, et J.-Arthur Rochefort, basse.

10—**O Canada** ..... Calixa Lavallée
Choeur à quatre voix mixtes

La Chorale de Kénogami comprend un ensemble de 42 voix d'hommes et de 65 d'enfants, soit un total de 107 voix.

La nouvelle n'est pas encore officielle, mais il est fort probable que la Chorale de Kénogami ira répéter son concert sacré à l'église Notre-Dame de Roberval, mardi soir, le 19.

Faveur obtenue

St-Henri-de-Taillon. — Je désire remercier Gérard Raymond, pour une faveur obtenue.

(Une abonnée)



USEZ DES TARIFS D'ÉTÉ DU CANADIEN NATIONAL pour réduire VOS FRAIS DE VACANCES

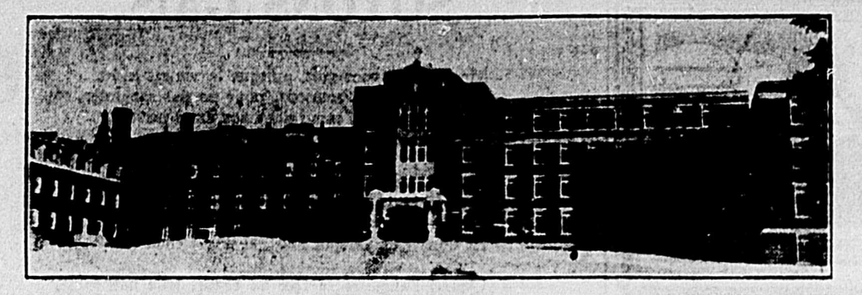


Avant d'arrêter définitivement votre programme de vacances, ayez soin de bien vous renseigner. Le Canadien National vous fait cet été des prix exceptionnels. Voyages à 1 sou du mille à l'Ouest du Canada et au Pacifique (10 au 30 juin); billets de 16 et 45 jours à Jasper; excursions de 21 jours dans les Maritimes; voyages de fin de semaine complets (du vendredi au lundi) à billet et quart; voyages complets du dimanche à *billet simple.* Utilisez le Canadien National: vous y gagnerez.

J.-A. BLAIS, agent

Chicoutimi

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS



L'Hôtel-Dieu St-Vallier

NOUVELLES DE CHICOUTIMI

Au cours de septembre prochain, trois navires de guerre vont nous visiter.

La "Ville d'Ys", unité de la marine française, et qui nous a visités l'an dernier, sera ici du 2 au 12 septembre.

Le d'"Entrecasteaux", également de la marine française, sera dans notre port du 4 au 6 septembre.

Le "H. M. C. S. Saguenay", sous les ordres du commandant R.-I. Agnew, succédant au commandant L.-W. Murray, arrivera le 11 septembre et lèvera l'ancre le 14 septembre.

On nous apprend que Mme Bernardin Desbiens, de N.-D. d'Hébertville, qui avait été sérieusement malade au cours d'une visite à St-Jérôme, chez sa fille Mme Elisée Hudon, est de retour à Hébertville chez M. J.-D. Desbiens où elle demeure.

Mme Desbiens sera bientôt nonagénaire; on a craint qu'elle ne se remît point de l'accident qu'elle eut à St-Jérôme, mais heureusement, malgré son âge elle a triomphé de cela. Les parents et les amis de cette sympathique aïeule la félicitent et en remercient le ciel.

Son Exc. Mgr Lamarche recevait, mardi matin, par l'entremise de M. le Supérieur du Collège Canadien à Rome le câblogramme suivant:

Saint Père bénit paternellement Religieuses Hôpital Chicoutimi occasion cinquantenaire.

Livingston Manor, N.-Y. — Les cadavres mutilés des sept personnes qui trouvèrent la mort dans la chute terrifiante d'un avion de luxe faisant le service entre Newark et Chicago ont été apportés ici lundi soir, dans des paniers suspendus aux perches appuyées sur les épaules des porteurs. Cet accident se produisit samedi, sur la fin de l'après-midi. On retrouva l'avion, avec tous ses occupants morts, sur le flanc boisé du mont Mongaup. Un seul cadavre ne portait pas la marque des flammes qui dévorèrent l'appareil.

Trois retraites auront lieu prochainement à la maison des Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception, rue Jacques-Cartier.

Le 26 juin: retraite pour jeunes filles.

Le 2 juillet: retraite pour dames.

Le 16 juillet: retraite pour jeunes filles.

Prière de s'inscrire à l'avance.

Les chantiers de la Cie Price sont déjà commencés depuis quelques jours.

On nous informe que de nombreux hommes partent pour aller passer un an à Chibougamau où il y a reprise dans le travail.

PACIFIQUE CANADIEN



LA PLUS GRANDE ORGANISATION DE TRANSPORT AU MONDE

UN SOU DU MILLE !

Excursions d'aller et retour en wagons de première

À tous les endroits de L'OUEST CANADIEN

Départs :
Tous les jours, du 10 au 30 juin
Limite du retour : 45 jours

Usage facultatif du wagon-lits touriste

Sur paiement d'un minime supplément en sus du prix de location ordinaire d'un lit.

Faculté d'arrêt à Port Arthur, Ont. et à tous les endroits à l'ouest

Renseignements et billets sur demande à C.-A. LANGEVIN, Agent du Trafic-Voyageur, Pacifique Canadien, Gare du Palais, Québec, représentant toutes les lignes de navigation océanique ou encore en s'adressant à P.-E. GINGRAS, Agent de District, Gare Windsor, Montréal.

La Cour Supérieure est ouverte depuis mardi matin en cette ville.

Dimanche, le 10, la Chorale St-François-Xavier a fait son piquenique annuel à St-Coeur-de-Marie, où elle a chanté la grand'messe.

Le dîner champêtre a été pris près de cet endroit, de même que le souper.

Le soir, la Chorale a chanté les vêpres à St-Joseph-d'Alma.

Deux autobus ont transporté nos chantres.

L'Hôtel-Dieu St-Michel de Roberval est une fondation de l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi.

A l'occasion des noces d'or de cette institution, sept religieuses de Roberval, dont les anciennes de Chicoutimi, ont obtenu de Son Excellence la permission de venir prendre part à la fête de leur maison-mère. On imagine la joie de cette rencontre.

Un pénible accident est survenu mardi avant-midi et a failli coûter la vie à René, enfant de M. et Mme Jos. Gagné, de la rue Racine. L'enfant, âgé de 10 ans, jouait sur un pont de la Commission du Port, situé en arrière de la demeure de ses parents lorsqu'il fut pris, au dire même du médecin, d'un étourdissement et tomba d'une hauteur de 18 pieds, se blessant gravement à la tête.

Le Dr Madore, demandé en toute hâte, dut faire au bambin, dix points de suture. L'état du malade est cependant satisfaisant. M. l'abbé J.-A. Fortin, vicaire à la Cathédrale, se rendit au chevet du petit malade qui va mieux.

Ce matin, à la cathédrale, mariage de M. Gilles Lajoie, fils de M. et Mme Nazaire Lajoie et de Mlle Laurette Desbiens, fille de M. et Mme Pitre Desbiens, de cette ville.

La messe de mariage a été célébrée par M. l'abbé Joseph Dufour, du Séminaire, grand-oncle de la mariée; la chorale des Enfants de Marie a exécuté de beaux cantiques; Mme Ant. Létourneau et M. Jos. Dufour, tante et oncle de la nouvelle épouse, ont prêté leur concours.

Après le mariage le déjeuner, auquel assistait un grand nombre d'invités, s'est pris chez M. Pitre Desbiens, et les heureux époux sont partis en voyage de noces pour une dizaine de jours.

Nos voeux les accompagnent!

M. Pierre Jalbert, fils de M. et Mme Henri Jalbert, de cette ville, étudiant au collège d'agriculture de Ste-Anne-de-la-Pocatière, vient de recevoir son diplôme de bachelier en science agricole.

M. René Lagacé, étudiant en droit à l'Université de Montréal, a obtenu son baccalauréat.

Nos félicitations.

Le 7 juin, à l'église paroissiale, avait lieu le service de feu dame Marie-Louise Girard, épouse de sieur Charles Lapointe, décédée à l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi, le 4 juin.

Mme Lapointe était âgée de 62 ans.

SI VOUS SOUFFREZ DE

Manque d'énergie principalement le matin.
Pâleur — Teint Jaune.
Nervosité — Etourdissements.
Maux de tête, de dos, de reins.
Vertiges — Palpitation de coeur.
Insomnie — Irritabilité—Mélancolie.
Fatigue rapide — Lassitude.
Troubles menstruels — Croissance difficile.

Fortifiez-vous à l'aide des

PILULES FERRO-VIC

Leurs effets rapides et leur coût modique en font le tonique préféré des familles économes.
35 sous le flacon; 3 flacons pour $1.00

CHICOUTIMI MEDICINE CO.

348, Rue RACINE — CHICOUTIMI.
ou SOCIETE VIC ENREGISTREE,
Casier postal 2834, Montréal.



SON CAS ÉTAIT DÉSESPÉRÉ

Qui de vous messieurs, n'a pas entendu parler des PILULES MORO pour les HOMMES ? Vous n'êtes pas sans savoir qu'elles existent depuis au delà de 40 ans. Croyez-vous que ce remède serait ainsi passé de génération en génération s'il n'avait pas été bon? Les PILULES MORO, spécialement préparées pour les Hommes par la Cie Médicale Moro, 1566, rue St-Denis, Montréal, redonnent la force aux hommes fatigués, affaiblis, surmenés, elles ont aussi une action très efficace dans les cas de:

maux de reins	**troubles d'estomac**
rhumatisme	**épuisement**
douleurs de dos	**malaise général**

Jorsque ces troubles ont pour cause l'affaiblissement de tout le système. Partout ou par la poste: 50c la boîte ou 3, $1.25.

"...J'étais tellement faible que j'avais de la peine à marcher. J'avais des maux de tête, je souffrais de mauvaise digestion, d'excès de bile, de douleurs dans le dos, de vomissements, d'étourdissements et quelquefois de rhumatisme. Après avoir subi deux opérations et m'être fait traiter pendant plusieurs années, mon état demeurait toujours le même. On prétendait que mon cas était désespéré. J'ai alors consulté le médecin des PILULES MORO et j'ai fait usage des PILULES MORO. Ce remède m'a fait plus de bien que tous les autres employés jusque-là. Moi qui ne pesais que 136 lbs, j'en pèse maintenant 154. J'ai acquis beaucoup de force et je travaille sans fatigue. Tous ceux qui me connaissent sont surpris de me voir si bien portant. Je recommande les PILULES MORO à tous les hommes faibles et chétifs". Antonio Béland, St-Adolphe de Dudswell, (Wolfe), P.Q.

PILULES MORO

pour les HOMMES

ANTALGINE

Soulage maux de tête, de dents, d'oreilles, de dos.



C.-Émile MORISSETTE LIMITEE fondée en 1894
ENTREPRENEURS GENERAUX
Importateurs de cloches; Ouvrage de menuiserie, bois, moulures.
236, rue Latourelle, QUEBEC.

Le "Bon Thé"

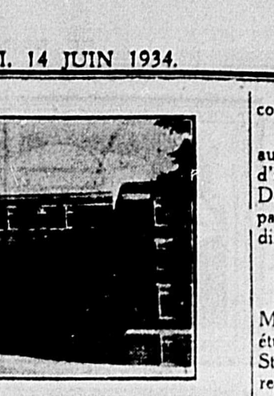
—assure à la fois Economie et Satisfaction

LE CEYLON TEA BUREAU annonce ceci: "il est avantageux d'acheter du *Bon Thé.*" Les acheteurs clairvoyants apprécient ce conseil parce que le "Bon Thé" assure à la fois économie et satisfaction. Il y a quarante ans, nous avons associé la devise "Bon Thé" à notre marque de commerce "Red Rose" et, depuis 1894, nous avons essayé d'une façon diligente à établir et à maintenir une "bonne renommée" pour notre produit par une excellence de qualité invariable digne de notre devise.

Le Thé Red Rose

"est du bon thé"

836AF



INFORMATION

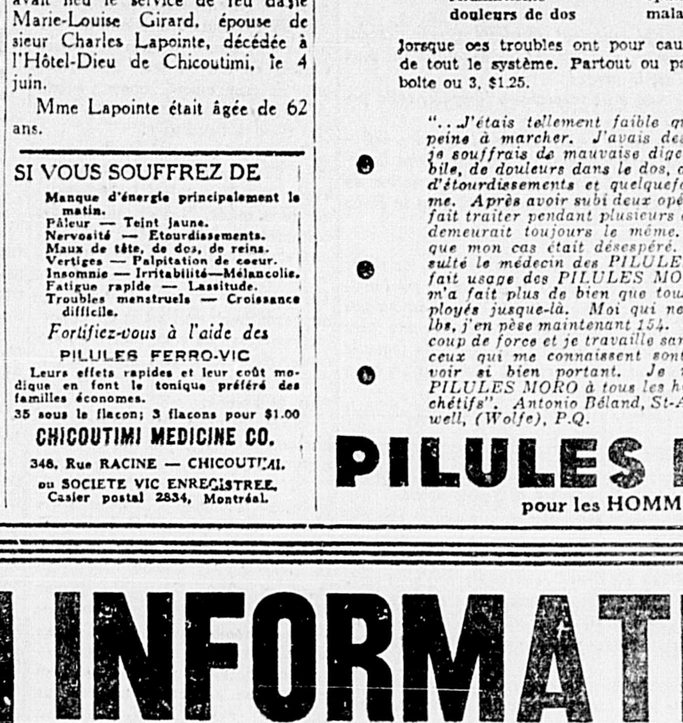
DU MAGASIN

Gagnon & Frère

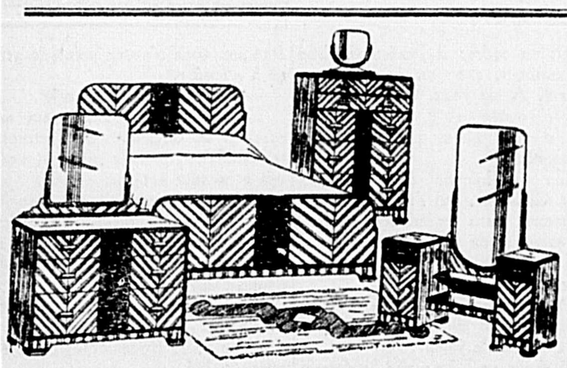
DEPARTEMENT des MEUBLES

CHICOUTIMI — KÉNOGAMI

POUR les MARIÉS de JUIN



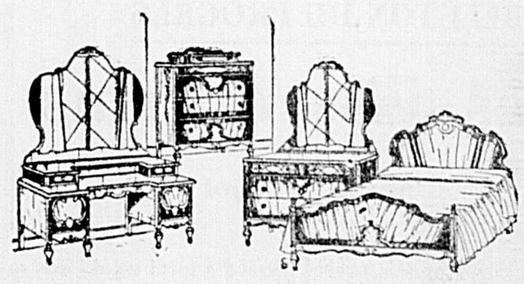
Nous Avons Un Choix Spécial De Nouveaux Mobiliers Pour Les Mariés De Juin



Ameublement de Chambre a Coucher

Ameublement de CHAMBRE, art moderne, fini 5 plis, noyer oriental assorti avec panneaux érable piqué, glace Vénitienne et un miroir détachable sur la commode. Prix, de .....

$79.00 à $139.00



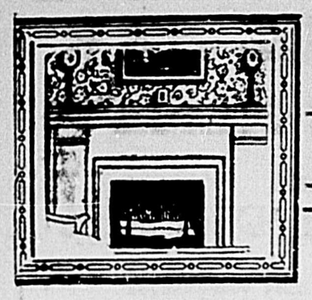
Ameublement de Chambre a Coucher

Ameublement de CHAMBRE A COUCHER, style "Reine-Anne", fini noyer japonais, décoration chêne et érable piqué, poignées en ivoire, miroir sur chaque bureau. Prix, de .....

$69.50 à $169.00

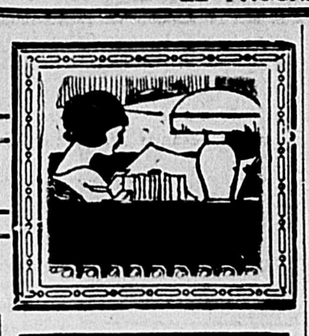
Gagnon & Frère

CHICOUTIMI (Sur la Côte) — — KÉNOGAMI



Au Foyer

JE DOIS ; JE VEUX.



Fausses maximes

C'est la mode !

Chères cousines,

J'aborde aujourd'hui un préjugé tellement accrédité auprès des dames, que je n'espère guère l'ébranler, malgré que je m'essaye de mon mieux à piocher dans son mur. C'est la mode!

Quand on a prononcé, avec une onction presque fervente, cette petite phrase magique, on a tout dit!

Oui, c'est la mode! En voilà assez pour justifier toutes les extravagances, battre en brèche tous les enseignements de l'Eglise, faire la nique au Curé, et, dans sa personne à l'Evêque, et dans la personne de l'Evêque au Pape, et donc au bon Dieu, à Notre-Seigneur, dont le Pape est, sur la terre, le représentant.

C'est la mode!

Il y a quelque quatre ou cinq ans, on ne pouvait porter ses robes plus bas qu'au-dessus du genou: c'était la mode! Vous auriez pu fouetter vos jeunes filles, mesdames, il vous en souvient, que vous n'auriez pas gagné de leur faire allonger d'un pouce, leurs jupes. J'ai connu une mère qui, après une réunion des Dames de Sainte-Anne, au cours de laquelle monsieur le Curé s'était montré particulièrement sévère, avait fait un coup d'état et rallongé les robes de sa grande fille!

Celle-ci ne se tint pas pour battue, prit ciseaux et aiguilles et remit ses toilettes à la mode.

"Quand on pense, confiait-elle à ses amies sur un ton scandalisé, que M. le Curé est en train de mettre maman folle!... Je vais l'empêcher, à l'avenir, d'aller aux assemblées des Dames de Sainte-Anne."

J'ignore si la demoiselle réussit dans son dessein, quoique le fait soit authentique et la citation textuelle.

Mais le vent tourne! La mode versatile adore sans vergogne ce qu'hier, avec une âpreté digne d'une meilleure cause, elle brûlait : Les robes courtes ont vécu et toutes les filles d'Eve s'empressent d'étirer leurs jupons! Ce que les objurgations, des prêtres, des Evêques, du Pape, n'avaient pu obtenir, Satan, père de la mode, va le réaliser en un tour de main.

Et, mesdemoiselles, nous pouvons bien le dire entre nous, vous portez, maintenant, avec délices, cette robe longue que vous vouiez, naguère aux gémonies. Vous la trouvez beaucoup plus élégante et plus féminine, et là-dessus, vous avez tellement raison.

"Etions-nous sottes, disent les belles élégantes, en regardant avec un sourire de mépris, les cotillons étrigués de l'ancien régime. La robe longue est tellement plus conforme à l'esthétique."

Mais n'est-ce pas triste, tout de même, mesdemoiselles, je m'adresse à vous particulièrement car je sais que, plus que vos mères, vous étiez attachées au "cotillon court", si non au "soulier plat", n'est-il pas triste de constater que Satan ait eu si facilement raison de bonnes petites chrétiennes comme vous, et ait obtenu, avec son stupide mot d'ordre: "C'est la mode!" ce que le bon sens et l'honnêteté avaient longtemps et vainement réclamé de vous?...

COUSINE LAURE.

La soirée de jeudi dernier

Jeudi soir dernier, le 7 juin, l'Amicale du Pensionnat du Bon-Pasteur de Chicoutimi a donné au Capitole une séance pleinement réussie. Certes, ce soir-là, les "anciennes" ont fait grandement honneur à leur *Alma Mater* et elles ont servi un vrai régal à l'auditoire.

Nous ne pouvons malheureusement pas souligner tout ce qu'il y avait de remarquable au programme de la soirée. Notons toutefois les costumes très jolis portés par les dames et demoiselles qui ont interprété les deux opérettes, le chant très artistique, la musique fort harmonieuse, le souci de l'art et de la perfection remarqué chez toutes les actrices. Pour tout dire, ajoutons que c'était un régal pour l'oreille, les yeux et l'esprit.

Nous ajoutons nos sincères félicitations à celles qui ont déjà été offertes aux artistes de cette soirée.

M. le chan. Tremblay était le président d'honneur. Il avait à ses côtés Mme Raymond Belleau, présidente de l'Amicale et M. le notaire Belleau, M. l'abbé O.-D. Simard, aumônier, M. l'abbé Joseph Dufour qui dirigeait le choeur de chant et de nombreux autres membres du clergé.

Comme premier article au programme on a entendu un solo de piano par Mlle Germaine Maltais qui a joué "Thème varié", de Chaminade. Après la première opérette, Mlle Reine-Marguerite Plante a joué avec un talent remarquable "Scherzo valse", de Chabrier. On a entendu en rappel une autre pièce jouée par cette même pianiste. La seconde opérette terminée, un choeur de dames et jeunes filles a chanté "Dans l'onde calme et dormante", de M. Pesse. La soliste était Mme J.-A. Létourneau. Mme J.-A. Gauthier était au piano. Le chant de l'hymne national termina la soirée.

Voici maintenant le nom des "anciennes" qui ont interprété les rôles dans les deux opérettes: Mlles Bernadette Blais, Georgette Côté, Pierrette Demers, Gabrielle Blackburn, Marcelle Desbiens, Françoise Casgrain, Thérèse DeSantis, Mmes J. Bédard, J.-E. Demers, G. Claveau, A. Bergeron, S. Bolduc.

Mme J.-A. Gauthier et Mlle Anne-Marie Lajoie étaient les accompagnatrices.

NE LISEZ PAS CECI

Si un remède qui a soulagé plus de 700,000 femmes et filles ne vous intéresse pas. Prenez-le avant et après la naissance de l'enfant, à l'âge critique, ou chaque fois que vous êtes nerveuse et épuisée. 98 sur 100 disent: "Il me soulage".

Le COMPOSE VEGETAL de LYDIA E. PINKHAM

Ste-Jeanne-d'Arc

Ste-Jeanne-d'Arc. — D.N.C.

Baptêmes. — Joseph-Théodore, fils de Léonidas Grenier et de Simonne Lavoie. Parrain et marraine: M. et Mme Herménégilde Grenier.

—Josep-Louis-Henri, fils de Cyrice Fournier et de Joséphine Harvey. Parrain et marraine: M. et Mme Louis Lizotte.

—Marie-Jacqueline, fille de Henri Cloutier et d'Obéline Gagnon. Parrain et marraine: M. Léopold Cloutier et Mlle Maria Cloutier.

—Joseph-Roger-Léopold, fils de Joseph-Henri Lavoie et de Alexandra Bouchard. Parrain et marraine: M. et Mme Léo Routhier.

—Marie-Céline, fille de Raoul Côté et de Marie-Blanche Allard. Parrain et marraine: M. et Mme Georges-Henri Allard.

Marie-Lucile-Yolande, fille de Antonio Bouchard et de Yvonne Tremblay. Parrain et marraine: M. et Mme Wilfrid Lajoie.

Mariage. — M. Ludger Côté a épousé Mlle Adrienne Bouchard. MM. Wilfrid Côté et Charles Larouche servaient de témoins aux nouveaux époux. Nos meilleurs voeux à l'heureux couple.

Sépultures. — Le 2 mai: service et sépulture de Armand Bouchard, fils de Emile Bouchard et de Marie-Louise Thibeault, décédé à l'âge de 24 ans.

—Le 28 mai: sépulture de Léo Gagnon, fils de Adélard Gagnon et de Marie-Laure Fortin, décédé à l'âge de 4 ans.

Soirée dramatique et musicale.— Le 27 mai avait lieu dans une salle temporaire, une soirée dramatique et musicale organisée par les Enfants de Marie au profit des oeuvres paroissiales.

Le tout fut couronné d'un parfait succès. Un grand merci à toutes nos bonnes actrices et nos plus sincères félicitations.

SOYONS GAIS

Mes amis, soyons gais, puisque la vie est triste,
Dans nos maux, sourions, pour ne pas sangloter,
Si quand même l'ennui dans nos âmes persiste,
En souriant toujours, essayons de chanter.

Sourire, même en pleurs, c'est dérober sa peine,
Sous la fierté robuste et la droite raison;
C'est rendre sa douleur joyeusement sereine,
Et donner au sanglot l'air gai d'une chanson.

Quand l'angoisse se fixe au coeur, telle une épine,
Gardons la paix dans le regard et sur le front!
Gaité pour nous, comblés de la grâce divine!
Assez de renégats vainement pleureront!

Loin de nous cependant l'interminable rire :
La vertu de la joie adopte le milieu,
Le Christ jamais n'a ri sur terre, ai-je ouï dire;
Il a souri pourtant, Lui, le grand Homme-Dieu.

JOELLE

(La Tempérance)

Le corps musical est sous la direction du R. F. Pierre, tandis que le corps de Cadets est sous celle du R. F. Cléophas, directeur. Ce n'est sûrement pas anticipé sur l'avenir que de penser que sous peu Roberval sera doté d'un des plus beaux corps de cadets du comté.

Accident

M. Jean-Baptiste Boulianne, 26 ans, fils de M. Tancrède Boulianne, agent de la compagnie de téléphone Charlevoix-Saguenay a succombé au cours de la semaine dernière aux blessures reçues quelques jours auparavant, quand sa voiture fut violemment frappée par un taxi, à Tadoussac devant la résidence de ses parents. Le Dr Paquin, de La Malbaie, prodigua ses soins au blessé.

Pour la **peau des bébés**



Qu'on nous permette de souligner leurs noms: Mlles Marie-Paule Villeneuve, Gabrielle Larouche, Agathe Tremblay, Marie-Ange Gagné, Madeleine Bédard, Florence Bilodeau, Thérèse Larouche, Marie-Anne Larouche, Lucile Tremblay, Lucia Lavoie, Hermance Boivin, Eliette Villeneuve et Laura Chiasson.

MM. les abbés Pelletier et Larouche nous firent l'honneur de nous chanter une chanson, ainsi que MM. Joseph Ouellet et Ephrem Allard.

Succès en musique

Laterrière. — Spécial. —

Mlle Rachel Fortier, de N.-D.-de-Laterrière, élève de Mlle Annette Tremblay, a obtenu son diplôme du Dominion College of Music, classe supérieure, avec distinction.

Nos félicitations à cette jeune élève ainsi qu'à son dévoué professeur.

St-Félicien. — Spécial. —

Mlle Yvette Tremblay, fillette de M. et Mme André Tremblay, de St-Félicien, et élève de Mlle Jeannette Tremblay, a obtenu du Domminion College of Music, son diplôme de piano classe "Senior", avec la note "Grande Distinction."

Mlle Mariette Lepage, fillette de M. et Mme Louis Lepage, et élève de Mlle Yvonne Tremblay a aussi subi les examens pour la classe "Intermédiaire" avec la note "Distinction."

Nos félicitations à ces jeunes élèves, ainsi qu'à leur professeur.

Saint-Eugène

St-Eugène. — D. N. C. —

Naissance. — Joseph-Gérard-Raymond, fils de M. et Mme Emile Tremblay, née Simonne Bouchard. Parrain et marraine: M. et Mme Jules Tremblay.

Va-et-Vient. — M. Jos. Boivin, Mme Vve Georges Sasseville, Mlles Juliette Sasseville, Marie-Jeanne Simard, institutrice, Juliette Leblanc, sont allés à St-Thomas-Didyme, pour assister à une soirée donnée au profit de l'église.

Voyage de pêche. — MM. Omer Boivin, Agile Gauthier, Léon Fournier, Joseph Gagnon, Jos.-Armand, Thomas-Louis et Maurice Lavoie, sont allés en voyage de pêche au lac au Rat, dimanche après-midi.

Les Cadets de Roberval

Roberval. — D. N. C. — Les Cadets du Collège Commercial des Frères Maristes ont fait leur première sortie à la fête de Dollard. On eut encore le plaisir de les voir parader le 30 mai.

Il est à noter que ce corps de cadets, qui n'a que 3 ou 4 ans d'existence, fait des progrès surprenants. Du côté de la musique il y a une augmentation sensible d'instruments et une harmonie parfaite.

Joyeux Poupons



Pour bébés mignons . . . fillettes et garçonnets grandissants . . . la forme la plus délicieuse, la plus pure et la plus nourrissante sous laquelle les biscuits à l'arrowroot sont faits . . . les enfants se développeront avec les

Christie's Arrowroots



ELLE PRIT SES PRÉCAUTIONS

avant la naissance de son enfant...



La plupart des inquiétudes et des malaises éprouvés pendant la grossesse seraient, dans bien des cas, presque éliminés, si les femmes avant la naissance du bébé avaient la précaution de prendre un bon tonique qui soutiendrait leurs forces, sauvegarderait leur santé générale, un tonique tel que les PILULES ROUGES; l'enfant en bénéficierait également et serait plus facile à élever. Ce que déclare, devant notaire, Mme G. Giroux:

"Il y avait cinq mois que j'étais enceinte et j'étais assez faible que très souvent, je tombais en bas de l'escalier, j'étais toujours étourdie. On m'a enseigné les PILULES ROUGES: j'en ai pris régulièrement tout le temps de ma grossesse. J'ai renforci et à l'époque de mon accouchement, j'ai été bien. C'était mon troisième bébé, mais j'en ai pas eu d'aussi gros que celui-ci grâce aux PILULES ROUGES. J'en garde toujours à la maison, c'est mon soutien".

(Signé)—Mme G. GIROUX

DECLARE DEVANT MOI en la cité de Québec, ce 23 août 1933.

(Signé) J.-A. Poulliot, N.P.

Les PILULES ROUGES sont employées par les femmes, avec grand succès, depuis 40 ans dans les cas de :

Pâleur	Nervosité	Irrégularités
Faiblesse	Douleurs de dos,	Troubles internes
Manque d'appétit	de reins	essentiellement
Fatigues anormales	Périodes douloureuses	féminins.

symptômes ou conséquences de l'ANEMIE

EXIGEZ TOUJOURS les PILULES ROUGES, partout ou par la poste: 50c la boîte ou 3, $1.25.

PILULES ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles.

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1570, rue S.-Denis, Montréal

FAIT CESSER LES MAUX et DOULEURS

Peu importe que ce soit un léger malaise ou une grande douleur, peu importe que ce soit dû au mal de tête, à la névralgie, aux périodes mensuelles des femmes ou à une grippe, les TABLETTES ZUTOO apporteront le soulagement dans 20 minutes et vous laisseront bien portant. Recommandées et employées par des milliers comme le vrai remède à la douleur.

EN VENTE PARTOUT 25c. LA BOITE

ZUTOO

LA DORÉ

N.-D. de la Dorée. — D.N.C.

Naissance. — M. et Mme Philippe Dumas, née Anita Bouchard, sont les heureux parents d'une fille née et baptisée le 5 juin sous les prénoms de Marie-Cécile-Pauline. Parrain: M. Raoul Dumas; marraine: Mlle Fernande Bouchard, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Adélard Dumas, grand'mère de l'enfant.

Va-et-Vient. — M. Thomas-Louis Bouchard, de Dolbeau, était ici, dimanche.

—M. P. Robert était en visite ici, le 7 juin.

—M. Norbert Gagnon était ici par affaires, dernièrement.

—M. Arthur Brassard était ici, récemment.

—M. Ludger Ouellet, de Saint-Félicien, est actuellement à N.-D. de la Dorée.

—Mme Vve Sévère Perron, de Roberval, était en notre paroisse, par affaires, le 6 juin.

—Les jeunes gens partis pour le flottage des billots sont revenus parmi nous après une absence de quelques semaines.

L'oisiveté, comme la rouille, use plus que le travail.

Nous aurons le temps de dormir dans la tombe.

VOTRE AVENIR

dévoilé par le célèbre professeur KOLLINOFF

Il vous dira tout concernant votre santé, vos affaires, vos chances de succès dans la vie. Il vous guidera dans la voie du bonheur. Il vous indiquera comment triompher des difficultés, vous délivrera de vos timidités et de vos incertitudes. Venez à lui! N'hésitez pas! Cette offre généreuse s'adresse à tous et à toutes. Envoyez simplement votre nom et votre adresse ainsi que votre âge et la date de votre naissance écrits de votre propre main à "Professeur Kollinoff", Le Service de Publicité, 12 ave Labrecque, Chicoutimi. (Joindre 25c en timbres pour frais d'écriture et d'envoi).

Faites lire le Progrès

ENCOURAGEZ nos ANNONCEURS





Pour Votre Santé

Si vous êtes soucieux de votre santé, ne gardez pas en bouche des dents cariées qui sont une cause de douleurs, de mauvaise digestion, et souvent d'infection pour tout votre système.

Extraction et traitement des dents, sans douleur, par les meilleurs procédés d'anesthésie locale perfectionnée ou d'anesthésie générale, selon les besoins du patient.

Appareils dentaires de tous genres, appropriés aux besoins de chaque bouche.

Dr CHS-EUG. MASSICOTTE

CHIRURGIEN-DENTISTE

328, rue Racine • CHICOUTIMI

FEUILLETON DU PROGRÈS

Les Fils d'Arius

par C. Guenot

—Vous en appelez à la ruse?

—A la division. Ce qui fait la puissance de nos ennemis, aujourd'hui, c'est leur parfait accord. A l'exception de Hararik, roi de Térouanne, toutes les tribus franques ont marché sous la bannière de Chlodowig.

—C'est une race guerrière, qui suivra toujours volontiers l'homme qui la mènera aux combats.

—Eh bien, je soufflerai le feu de la discorde parmi ces milices; et nous verrons ensuite ce que le chef des Francs pourra faire avec des soldats indisciplinés.

—Je doute que vous réussissiez.

—Les Francs ne sont pas d'une autre nature que le reste des mortels, dit Ghillimer.

—Sans doute.

—Il y a parmi eux des gens cupides, envieux.

—Assurément.

—Je m'adresserai à ceux-là.

—Vous proposez-vous donc de partir?

—Cette nuit même, je prendrai la route des provinces d'Outre-Loire. Tu répandras le bruit que je suis allé visiter l'Espagne.

—Partez-vous donc seul?

—J'emmènerai Neriven."

Le fils de Theudis, un peu plus jeune que Ghillimer, et élevé dans sa maison, était attaché au Fils d'Arius comme le chien à son maître; robuste, de moeurs farouches, presque sauvages, d'un aspect redoutable et d'une laideur rare, même chez un Barbare, Neriven était sobre de paroles. Jamais il ne discutait un ordre: il l'exécutait, bon ou mauvais, avec un égal empressement. A ses yeux, Ghillimer était la loi vivante, et il ne connaissait pas d'autre Dieu que l'astucieux Wisigoth.

Un tel homme était précieux pour Ghillimer, qui l'employait fréquemment dans les missions difficiles exigeant de la discrétion. Neriven s'acquittait de tout avec une remarquable intelligence.

A l'annonce que le Fils d'Arius l'emmenait, il ne put retenir une exclamation de joie.

Theudis ne blâma pas le dessein de Ghillimer. Il lui recommanda seulement de ne point exposer témérairement sa vie si précieuse pour la nation et pour la secte d'Arius.

"De nombreux agents envoyés par mes soins sillonnent les provinces que les Francs ont conquises, répliqua le Fils d'Arius. Si je me rends au milieu d'eux, c'est pour leur imprimer une impulsion plus énergique.

—Ainsi, vous espérez détacher les Francs de leur jeune chef?

—Il suffira de semer le mécontentement parmi eux. Dès lors, le nerf de la puissance de Chlodowig sera brisé.

—Si vous êtes surpris à souffler le feu de la discorde dans l'armée franque, vous n'aurez point de grâce à attendre.

—J'ai mes idées à ce sujet."

Le vieillard, inquiet, insista encore sur les difficultés de l'entreprise. Ghillimer, pour le rassurer, s'ouvrit à lui tout à fait.

"Voici la combinaison à laquelle je me suis arrêté, dit-il: je choisirai mes émissaires les plus habiles, et je les enverrai à l'armée franque, pour s'y enrôler.

—On refusera de recevoir des Wisigoths.

—Ils ne se présenteront point en cette qualité.

—Je ne devine pas.

—Mes hommes se donneront pour des guerriers d'Outre-Rhin, appartenant aux tribus campées sur les bords de ce fleuve. Chlodowig, m'a-t-on assuré, ne refuse jamais de recrues. Plusieurs de mes espions, initiés aux moeurs et à la langue de nos ennemis, sont propres à jouer ce rôle.

—L'expédient a des chances de succès, avoua Theudis. Je comprends le reste: ces nouveaux soldats travailleront à pervertir leurs camarades.

—C'est cela même."

Ghillimer recommanda ensuite au vieillard de le tenir au courant de ce qui se passerait à la cour d'Alarik, lui indiqua les moyens de correspondre avec lui, et donna immédiatement l'ordre de préparer les chevaux.

Le Fils d'Arius et Neriven s'étant armés, se mirent en selle, et partirent au milieu de la nuit.

Chlodowig avait déjà quitté Soissons, quand Ghillimer et son compagnon arrivèrent dans le pays. Le Wisigoth se hâta de réunir un certain nombre de ses agents, choisit les plus habiles, les instruisit en détail de ce qu'ils auraient à faire, et leur enjoignit de se rendre sur-le-champ à l'armée des Francs.

Ils étaient cinq, rompus à tous les artifices, à toutes les perfidies, sachant jouer également bien de la langue et du poignard. Vêtus à la manière des Francs d'Outre-Rhin, dont ils possédaient à fond l'idiôme, ils n'hésitèrent pas un instant à accepter la mission qu'on leur confiait. Ghillimer leur annonça qu'il suivrait de près les guerriers de Chlodowig, et convint avec eux de la façon dont ils le visiteraient, pour l'instruire des résultats de l'entreprise.

Le Fils d'Arius insista spécialement sur la recommandation de ne laisser échapper aucune occasion de susciter au roi franc quelque opposition de la part de ses soldats.

"De cette manière, ajouta-t-il, ces guerriers, si dociles jusqu'à ce jour, s'accoutumeront peu à peu à l'indiscipline."

Les agents de Ghillimer s'introduisirent sans peine dans l'armée de Chlodowig. Ils ne tardèrent pas à remarquer certains esprits mécontents et jaloux, qu'ils prirent à tâche d'exaspérer encore. Ils s'attachèrent surtout à un Franc léger, envieux, écervelé, nommé Siogast, qui avait servi sous Hilderik, et qui ne laissait passer aucune occasion de blâmer le jeune roi. Réprimandé plusiurs fois pour ses propos imprudents, il se raillait de ces censures, et n'en continuait pas moins à tout critiquer.

Les émissaires wisigoths s'emparèrent de Siogast, le flattèrent, le plaignirent, et déclarèrent que ses chefs ne le traitaient point selon ses mérites, et que c'était une honte pour Chlodowig de souffrir qu'il végétât dans une position subalterne.

Le Franc, charmé de ces approbations, n'en devint que plus insolent; il réunit autour de lui un groupe de guerriers également mal disposés. Ils épiaient toutes les actions du roi et les condamnaient impitoyablement, la plupart du temps.

Chlodowig, parvenu sous les murs de Reims, fit dire à Remigius, qu'il écoutait volontiers, que, pour l'amour de lui, il épargnerait la ville: le pontife avait gagné le coeur du Sicambre.

Conformément à cette promesse, il ordonna à ses troupes de longer la cité, et leur interdit d'y mettre les pieds, de peur qu'elles n'y fissent quelque mal.

Siogast s'éleva tout haut contre cette défense. A l'instigation des agents de Ghillimer, il réunit ses camarades, guerrier indisciplinés comme lui, et il leur dit:

"De quel droit le prince nous défend-il de pénétrer dans la ville? Il nous frustre d'un butin considérable."

Les Francs à qui Siogast s'adressait, applaudirent à ce langage.

"Si vous m'en croyez, ajouta le guerrier, nous ne tiendrons aucun compte de la prohibition qui nous est faite et nous visiterons la ville."

Tous accueillirent avec joie cette proposition. Vers le soir donc, à l'insu du roi, Siogast, à la tête de ses camarades ou plutôt de ses complices, entra dans Reims. Ces Barbares, à qui les habitants n'étaient pas préparés à résister par les armes, forcèrent les églises, et enlevèrent beaucoup d'ornements et de vases sacrés, entre autres une buire d'une grandeur et d'une beauté merveilleuses.

Remigius, affligé de cette perte, fit prier Chlodowig de lui rendre au moins ce vase, s'il n'était pas possible de recouvrer le reste.

Le roi répondit aux envoyés:

"Suivez-moi jusqu'à Soissons, où se partagera le butin; je réclamerai ce vase dans mon lot, et je le rendrai à l'évêque."

De retour à Soissons, les Francs mirent en commun toute la proie; et quand la messe du butin fut réunie, Chlodowig dit:

Le "PROGRES DU SAGUENAY"

Publié par le Syndicat des Imprimeurs du Saguenay, Ltée
R.-R. CRENON, FIDUCIAIRE.—Casier P.—12 Ave Labrecque, CHICOUTIMI, P. Q.
RÉDACTION et ADMINISTRATION : 12, Ave LABRECQUE
TELEPHONE : No 467; LIBRAIRIE : 468

ABONNEMENT
CANADA : $2.00; A L'ETRANGER : $3.00

Aujourd'hui et demain

Nous avons déposé à la Commission des Services Publics de Québec une nouvelle cédule de tarifs pour la vente de l'énergie électrique dans la Cité de Chicoutimi, à compter du 1er janvier 1935. Afin de faire connaitre l'avantage qu'en retireront nos clients, nous publions plus bas un tableau comparatif du revenu encaissé en 1933 pour chaque consommateur et du coût pour les mêmes quantités d'électricité calculées aux nouveaux tarifs.

JUGEZ PAR VOUS-MÊME

RUES		JANVIER		FEVRIER		MARS		AVRIL		MAI		JUIN		JUILLET		AOUT		SEPTEMBRE		OCTOBRE		NOVEMBRE		DECEMBRE		TOTAL	TOTAL	
		1933	Nouveaux TAUX	1933	Nouveaux TAUX	1933	Nouveaux TAUX	1933	Nouveaux TAUX	1933	Nouveaux TAUX	1933	Nouveaux TAUX	1933	Nouveaux TAUX	1933	Nouveaux TAUX	1933	Nouveaux TAUX	1933	Nouveaux TAUX	1933	Nouveaux TAUX	1933	Nouveaux TAUX	1933	Nouveaux TAUX	
1921	Ste-Anne	1.51	1.00	1.30	0.92	1.09	0.83	1.30	0.92	1.02	0.81	1.00	0.75							1.16	0.86	1.09	0.83	1.55	1.03	11.02	7.95	F
1922	Ste-Anne	2.08	1.30	1.70	1.14	1.51	1.05	1.38	1.00	1.20	0.92	1.13	0.89	1.00	0.81	1.07	0.86	1.70	1.14	2.14	1.33	1.64	1.11	1.57	1.08	18.12	12.63	F
1923	Ste-Anne	1.93	1.16	1.30	0.92	1.02	0.81	1.02	0.81	1.44	0.97	1.79	1.11	1.79	1.11	1.65	1.05	2.21	1.27	1.89	1.22	2.01	1.27	1.51	1.00	19.56	12.70	F
1924	Ste-Anne									1.26	0.94	1.70	1.14	1.45	1.03	1.45	1.03	1.70	1.14	2.14	1.33					9.70	6.61	F
1925	Ste-Anne	3.68	2.56	2.70	1.93	2.56	1.84	2.56	1.84	2.42	1.75	1.58	1.21	1.51	1.16	1.37	1.07	1.38	1.16	1.93	1.43	2.27	1.79	3.54	2.47	27.50	20.21	C
1926	Ste-Anne	2.00	3.21	2.00	2.58	2.00	2.55	2.20	3.45	3.40	4.65	5.08	6.33	6.46	7.23	5.80	6.90	3.85	5.10	2.53	3.78	2.00	2.88	2.00	3.00	39.32	51.26	A
1927	Ste-Anne	1.01	0.83	1.01	0.83	1.00	0.81	1.00	0.75	1.00	0.78	1.07	0.86	1.76	1.16	1.70	1.14	1.26	0.94	1.26	0.94	2.96	1.69	3.05	1.60	18.08	12.33	F
1928	Ste-Anne	2.35	1.33	1.44	0.97	1.00	0.78	1.00	0.81	1.00	0.75	1.00	0.75	1.00	0.75	1.00	0.75	1.23	0.89	1.51	1.00	1.00	0.75	2.56	1.41	16.09	10.94	F
1929	Ste-Anne	1.64	1.11	1.26	0.94	1.26	0.94	1.70	1.14	1.64	1.11	1.45	1.03	1.07	0.86	1.26	0.94	1.89	1.22	2.58	1.52	2.27	1.38	2.01	1.27	20.03	13.46	F
1930	Ste-Anne																					3.26	1.69	4.59	2.18	7.85	3.87	F
1931	Ste-Anne	1.26	0.94	1.13	0.89	1.20	0.92	1.38	1.00	1.20	0.92	1.57	1.08	1.01	0.83	1.00	0.75	1.20	0.92	1.13	0.89	1.51	1.05	2.14	1.33	15.73	11.52	F
1932	Ste-Anne	1.00	0.75	1.00	0.78	1.00	0.75	1.09	0.75	1.00	0.75	1.00	0.75	1.00	0.75	1.02	0.81	1.00	0.78	1.02	0.81	1.23	0.89	1.86	1.14	13.13	9.71	F
1933	Ste-Anne	1.83	1.19	1.86	1.14	1.65	1.05	1.72	1.08	1.51	1.00	1.30	0.92	1.37	0.94	1.79	1.11	1.45	1.03	1.72	1.08	1.51	1.05	1.83	1.19	19.54	12.78	F
1934	Ste-Anne	2.80	1.44	3.56	2.73	2.80	2.13	2.81	2.70	2.80	2.78	2.80	3.03	3.77	4.07	3.31	3.63	3.34	3.57	3.31	2.94	4.07	2.78			35.37	31.80	A
1935	Savard	2.07	1.22	1.02	0.81	1.02	0.81	1.09	0.83	1.00	0.75															6.20	4.42	F
1936	Savard	10.47	6.92	13.69	8.99	9.14	6.07	5.85	3.95	4.03	2.78	9.77	6.47	7.31	5.39	11.38	7.51	20.60	14.89	36.93	23.93	26.08	16.96	36.58	23.71	191.83	127.57	C
1937	Savard									0.53	0.75	1.00	0.81	1.00	0.81	1.00	0.75	1.26	0.94	1.70	1.14	1.79	1.11	1.79	1.11	10.07	7.42	F
1938	Savard	1.44	0.97	1.23	0.89	1.37	0.94	1.37	0.94	1.37	0.94	1.58	1.03	1.00	0.78	1.09	0.83	1.30	0.92	1.58	1.03	1.65	1.05	1.37	0.94	16.35	11.26	F
1939	Savard	3.44	2.52	3.35	2.46	3.41	2.63	3.19	1.66	2.56	1.41	3.89	1.93	4.73	2.21	4.87	2.24	3.61	1.82	3.68	1.85	4.38	2.13	4.10	2.02	45.21	24.88	A
1940	Savard	2.29	1.38	2.14	1.25	1.86	1.14	2.14	1.25	2.14	1.33	1.93	1.16	1.72	1.08	1.79	1.11	1.65	1.05	1.93	1.16	1.70	1.14	1.64	1.11	22.93	14.16	F
1941	Savard	1.79	1.11	1.51	1.00	1.51	1.00	1.44	0.97	1.30	0.92	1.37	0.94	1.44	0.97	1.65	1.05	1.57	1.08	1.79	1.11	1.86	1.14	1.76	1.16	18.99	12.45	F
1942	Petit	1.76	1.16	1.70	1.14	1.20	0.92	1.51	1.05	1.70	1.14	1.50	1.05	1.26	0.94	1.51	1.05	1.26	0.94	2.08	1.30	2.14	1.33	2.33	1.41	19.95	13.23	F
1943	Petit	1.00	0.75	1.89	1.22	1.57	1.08	1.26	0.94	1.00	0.78	1.00	0.75	1.00	0.75	1.00	0.81	1.32	0.97	1.95	1.25	1.95	1.25	2.27	1.38	17.21	11.93	F
1944	Petit	3.05	1.60	2.77	1.49	2.28	1.30	1.93	1.16	2.00	1.19	1.93	1.16	1.93	1.16	1.65	1.05	1.58	1.03	2.49	1.38	2.77	1.49	3.19	1.66	27.57	15.67	F
1945	Petit	2.56	1.41	1.44	0.97	1.23	0.89	1.72	1.08	1.44	0.97	1.30	0.92	1.58	1.03	2.49	1.38	1.09	0.83	1.65	1.05	1.58	1.03	1.86	1.14	19.97	12.70	F
1946	Petit	2.84	1.52	2.35	1.33	2.14	1.25	1.86	1.14	1.86	1.14	1.65	1.05	1.65	1.05	1.79	1.11	1.79	1.11	1.86	1.14	2.14	1.25	1.86	1.14	23.79	14.23	F
1947	Petit	1.00	0.75	1.00	0.78	1.00	0.75	1.00	0.78	1.00	0.78	1.02	0.81	1.00	0.75	1.00	0.75	1.00	0.75	1.00	0.75	1.00	0.78	1.00	0.75	12.02	9.18	F
1948	Petit	1.00	0.81	1.32	0.97	1.39	1.00	1.51	1.05	1.32	0.97	1.38	1.00	1.00	0.78	1.00	0.81	1.00	0.78	1.79	1.11	1.00	0.75	1.23	0.89	14.94	10.89	F
1949	Petit	1.00	0.83	1.01	0.83	1.00	0.75	1.00	0.81	1.70	1.14	1.00	0.83	1.00	0.81	1.07	0.86	1.07	0.86	1.20	0.92	1.00	0.81			12.05	9.45	F
1950	Petit	4.92	5.04	4.45	4.68	3.90	4.19	3.65	3.99	3.76	3.50	3.55	3.78	5.65	5.88	7.31	7.04	5.73	5.75	3.33	1.71	3.05	1.60	3.33	1.71	52.63	48.87	A
1951	Petit	4.10	3.08	3.73	2.63	3.28	2.42	3.27	2.76	2.90	2.87	3.35	3.72	5.36	5.67	5.09	5.46	3.50	3.90	3.41	3.12	3.60	3.23	3.79	2.91	45.38	41.77	A
1952	Petit	2.97	2.87	2.97	1.22	4.07	4.47	3.20	3.63	4.23	4.65	4.28	4.67	3.98	4.38	4.52	4.89	4.05	4.38	3.46	3.69	3.22	2.99	2.91	3.12	43.86	44.96	A
1953	Blanchette	1.58	1.03	1.02	0.81	1.00	0.75	1.00	0.75	0.53	0.75															5.13	4.09	F
1954	Blanchette	1.09	0.83	1.16	0.86	1.00	0.75	1.00	0.75																	4.19	3.19	F
1955	Blanchette	1.58	1.03	1.58	1.03	1.30	0.92	1.30	0.92	1.37	0.94	1.23	0.89	1.00	0.75	1.02	0.81	1.44	0.97	1.57	1.08	1.32	0.97	1.79	1.11	16.50	11.42	F
1956	Blanchette											1.00	0.75	1.00	0.75	1.00	0.75	1.00	0.75	1.00	0.75	2.42	1.75	5.15	3.50	12.57	9.00	C
1957	Blanchette									0.53	0.75	1.00	0.75	1.00	0.75	1.23	0.89	1.02	0.81	1.20	0.92	1.45	1.03	1.70	1.14	9.13	7.04	F
1958	Blanchette	1.65	1.05	1.65	1.05	1.65	1.05	1.58	1.03	1.37	0.94	1.50	0.75	1.50	0.78	1.30	0.92	1.26	0.94	1.89	1.22	1.89	1.22	2.84	1.52	20.08	12.47	F
1959	Blanchette	2.49	1.38	2.35	1.33	1.86	1.14	1.93	1.16	2.35	1.33	2.14	1.25	1.86	1.14	2.00	1.19	1.79	1.11	2.20	1.36	1.86	1.14	1.95	1.25	24.78	14.78	F
1960	Blanchette	2.01	1.27	2.27	1.38	1.89	1.22	1.76	1.16	2.39	1.44	2.01	1.27	1.76	1.16	2.28	1.30	2.14	1.25	3.40	1.88	2.96	1.69	3.54	1.80	28.41	16.82	F
1961	Blanchette	2.07	1.22	1.37	0.94	1.37	0.94	1.58	1.03	1.30	0.92	1.44	0.97	1.37	0.94	1.65	1.05	1.79	1.11	2.21	1.27	1.09	0.83	1.23	0.89	18.47	12.11	F
1962	Montcalm	5.77	4.61	4.47	3.93	4.34	3.86	5.10	4.85	5.65	5.31	5.37	5.00	6.56	6.60	6.00	5.90	5.18	4.79	5.10	3.54	5.24	3.18	5.80	3.96	64.58	55.53	A
1963	Montcalm	3.83	2.63	3.45	2.72	3.45	2.45	3.15	2.76	3.66	3.56	5.59	5.82	7.24	7.07	7.36	7.01	6.94	6.51	9.23	7.53	9.37	7.41	8.16	6.14	71.43	61.61	A
1964	Ste-Anne			1.25	2.49	2.29	3.54	1.96	3.21	2.17	3.42	1.99	3.24													9.66	15.90	A
1965	Taché	1.13	0.89	1.09	0.83	1.00	0.75	1.00	0.75	1.00	0.75	1.00	0.75	1.00	0.75	0.75	0.75	1.00	0.75							8.97	6.97	F
1965	St-Jacques	2.64	1.55	1.75	1.16	1.57	1.08	1.64	1.11	2.46	1.47	1.57	1.08													11.63	7.45	F
1967	Montcalm	1.00	0.78	1.00	0.78	1.00	0.75	1.00	0.75	1.00	0.75															5.00	3.81	F
1968	Montcalm	1.50	2.76	2.59	3.84	2.59	3.84																			6.68	10.44	A
1969	Montcalm	1.51	1.05	1.86	1.14	1.26	0.94	1.20	0.92	1.07	0.86	2.20	1.36	1.72	1.08	1.09	0.83	2.00	1.03							13.91	9.21	F
1970	Cartier													4.00	3.75	4.00	3.75	4.00	3.75	4.00	3.75	4.00	3.75	4.00	3.75	24.00	22.50	B
1971	Cartier	3.00	3.75	3.00	3.75	3.00	3.75	3.00	3.75	3.00	3.75	3.00	3.75	3.00	3.75	3.00	3.75	3.00	3.75	3.00	3.75	3.00	3.75	3.00	3.75	36.00	45.00	B
1972	Lafontaine	3.61	2.07	4.94	2.51	5.29	2.58	5.99	2.73	2.07	1.47	1.00	0.75	1.00	0.75	1.00	0.75	2.49	1.63	4.66	2.45	4.10	2.26	5.64	2.66	41.79	22.61	C
1973	Price	65.07	42.02	42.74	27.32	28.53	18.53	4.38	3.01	3.89	2.69	2.91	2.06	3.05	2.15	3.47	2.42									154.04	100.20	C
1974	C. Réserve	1.25	2.49	1.00	2.13	1.00	2.13	1.00	2.13																	4.25	8.88	A
1975	Cartier	3.25	7.88	3.25	7.88	3.25	7.88	6.22	9.23																	15.97	32.87	B
1976	Racine	2.29	3.54	1.51	2.76	1.45	2.13	1.90	3.15	0.53	0.75															7.68	12.33	A
1977	Racine	3.78	2.42																							3.78	2.42	F
1978	Séminaire	2.98	4.23	3.31	4.56	3.94	5.19	4.79	6.05	5.65	6.83															20.67	26.86	A
1979	St-Jacques	1.64	1.25	1.25	1.05	1.25	1.05	1.45	1.16	1.55	1.16	1.25	1.00	1.27	1.05	1.25	0.97	3.44	3.84	1.25	1.05	1.45	1.16			17.05	14.74	A
1980	Racine	4.95	8.08	5.33	8.12	5.07	8.07	5.77	8.15	0.82	1.00															21.94	34.42	G
1981	Racine	5.11	8.87	5.00	8.81	5.41	9.00	5.45	8.60																	20.97	35.2[illegible]	B
1982	Lorne	1.70	1.27	1.76	1.30	1.70	1.27	1.76	1.30	1.82	1.33	1.70	1.27	3.23	3.65	3.50	3.92									17.17	15.31	A
1983	Cartier	5.66	5.22	5.00	4.86	4.74	4.68	3.63	3.96	3.20	3.60	3.35	3.71	3.35	3.69	3.39	3.84	3.00	2.54							35.32	36.10	A
1984	St-Vallier	7.80	5.37	7.85	4.89																					15.65	10.26	A
1985	Montcalm	4.25	3.77																							4.25	3.77	CD
1986		1.00	0.75	1.00	0.75	1.00	0.75																			3.00	2.25	F
1987		4.00	3.75	4.00	3.75	4.00	3.75	4.00	3.75	4.00	3.75	4.00	3.75	4.00	3.75											28.00	26.25	F
1988		0.25	0.75	0.25	0.75	0.25	0.75	0.25	0.75	0.25	0.75	0.25	0.75	0.25	0.75											1.75	5.25	F
1989		3.65	4.91	1.76	3.02																					5.41	7.93	A
1990		1.00	0.75	1.00	0.75	1.00	0.75	1.76	1.16	1.07	0.86	1.00	0.78													6.83	5.05	F
1991		2.98	1.58	1.72	1.08	1.30	0.92																			6.00	3.58	F
1992		1.01	0.83	1.00	0.78	1.00	0.75	1.00	0.78																	4.01	3.14	F
1993		1.37	0.94	1.02	0.81	1.09	0.83	1.00	0.78	0.74	0.75															5.22	4.11	F
1994		1.00	0.75	1.00	0.75	1.00	0.75																			3.00	2.25	F
1995		1.00	0.80	1.00	0.80	1.00	0.75	1.00	0.75	1.00	0.75	1.00	0.75	1.00	0.75	1.00	0.75	1.00	0.75							9.00	6.85	C
1996		1.70	1.14	1.37	0.94	1.51	1.00	1.00	0.78	1.45	1.03	3.00	2.25	1.30	0.92											11.33	8.06	
1997		2.05	0.75	2.05	1.99	2.65	3.90	2.05	2.57	2.05	2.73	2.05	2.55	2.98	4.23											15.83	18.72	A
1998		3.00	3.75	3.00	3.75	3.00	3.75	3.00	3.75	3.00	3.75	3.00	3.75	3.00	3.75											21.00	26.25	B
1999		2.00	1.50																							2.00	1.50	
2000		0.25	0.75	0.25	0.75																					0.50	1.50	
2001		0.75	0.75	1.00	0.75	2.00	1.19	1.26	0.94	1.44	0.97															6.45	4.60	
2002		2.00	2.41	4.66	5.91	2.00	1.96	2.00	2.46	2.00	2.67	2.38	3.63	2.20	3.45	2.00	3.03	2.92	4.17	2.00	1.41	2.00	3.15	1.60	0.89	29.76	35.14	A
2003		2.05	3.30	2.05	2.75	2.07	3.32	2.05	3.20	2.05	3.15	4.10	2.61	2.08	2.43	2.28	3.53									18.73	24.29	A
2004		1.00	0.75	1.00	0.78	0.67	0.75																			2.67	2.28	F
2005		13.18	10.34	11.61	9.52	13.18	9.56	11.28	8.76	23.16	14.18	24.16	13.94	15.51	11.81	14.60	11.23									126.68	89.34	A
2006		3.00	3.75	3.00	3.75	3.00	3.75	3.00	3.75	3.00	3.75	3.00	3.75	3.00	3.75	3.00	3.75									24.00	30.00	B
2007		2.25	1.44	1.82	1.33	1.76	1.25	1.51	1.19	1.70	1.27	1.45	1.16	3.01	2.29	6.06	6.38	4.35	4.29	1.45	1.41					26.16	22.01	
2008		1.09	0.83	1.00	0.75	1.00	0.78	1.00	0.75	1.16	0.94	2.00	1.19	2.28	1.30											9.53	6.54	F
2009		1.51	1.08																							1.51	1.00	F
2010		1.23	0.89	1.00	0.78	1.09	0.83																			3.32	2.50	F
2011		1.90	2.34	1.90	2.43	1.90	2.45	1.90	2.29	1.90	2.70	1.90	2.46	1.90	2.40											13.30	17.16	A
2012		1.00	0.81																							1.00	0.81	F
2013		2.90	1.70	3.09	1.74	2.33	1.41	4.24	2.07	1.89	1.33															14.45	8.25	F
2014		1.20	0.92	1.00	0.81	1.13	0.89																			3.33	2.62	F
2015		1.00	0.75	1.00	0.75	1.00	0.75	1.00	0.75																	4.00	3.00	F
2016		1.30	0.92	1.65	1.05	1.70	1.14	1.58	1.03	1.79	1.11															8.02	5.25	F
2017		1.89	1.22	1.70	1.14	0.94	0.81																			4.53	3.17	F
2018		4.77	2.18	2.21	1.27	2.00	1.19	1.44	0.97																	10.42	5.61	F
2019		2.39	1.44	2.14	1.33	1.76	1.16	2.00	1.19	0.88	0.75															9.17	5.87	F
2020		1.16	0.86	1.00	0.78	1.00	0.75																			3.16	2.39	F
2021		1.16	0.86	0.39	0.75																					1.85	1.61	F
2022		1.25	1.57	1.25	1.30	1.25	1.24	1.25	1.09	1.25	1.00															6.25	6.20	C
2023		10.68	9.34																							10.68	9.34	A
2024		1.51	1.05	1.50	1.08	1.70	1.11	1.70	1.14	1.00	0.75															7.41	5.13	A
2025		4.11	1.82	1.23	0.89																					5.34	2.71	F
2026		4.96	4.76	4.65	4.08	3.39	3.77	3.51	3.89	3.18	3.48															19.69	19.98	A
2027		7.12	5.72	4.18	4.47	3.72	4.28	3.68	3.24																	18.70	17.71	A
2028		1.09	0.83	1.00	0.78	1.00	0.78	1.09	0.83	1.09	0.83															5.27	4.05	F
2029		1.79	1.11	1.16	0.86	2.00	1.50																			4.95	3.47	F
2030		2.63	1.44	2.00	1.19	1.72	1.08	1.58	1.03	2.21	1.27	2.70	1.47													12.84	7.48	A
2031		3.75	2.42	3.00	2.25																					6.75	4.67	C
2032		1.51	1.16																							1.51	1.16	C
2033		6.55	9.38	5.08	8.72	5.35	8.93	5.31	8.96																	22.29	35.99	A
2034		2.81	4.68	2.90	3.26	1.23	2.46																			6.94	10.40	A
2035		14.12	11.95	14.57	12.23	15.34	12.45	8.40	9.80																	52.43	46.45	A

A—Lumière et Cuisson B—Lumière, Cuisson et Chauffe-eau (500 K.W.H. par Kw.) C—Eclairage Commercial D—Cuisson Commerciale E—Chauffe-eau commercial (500 K.W.H. par K.w.) F—Éclairage domestique. G—Lumière et Chauffe-eau domestiques. Téléphonez à 507 et nous vous donnerons le numéro de votre compte sur cette page et les pages déjà publiées.

LA COMPAGNIE ÉLECTRIQUE DU SAGUENAY

Les Noces d'or de l'Hôtel-Dieu St-Vallier

Programme de la St-Jean-Baptiste

Le 24 juin prochain, Chicoutimi sera le théâtre de grandes démonstrations religieuses et patriotiques, à l'occasion de la célébration de la St-Jean-Baptiste, fête nationale des Canadiens français, et du centenaire de la fondation de la Société St-Jean-Baptiste par Duvernay. Avec le concours de la Société St-Jean-Baptiste de Jonquière, des municipalités environnantes et des diverses associations, la Société Saint-Jean-Baptiste de Chicoutimi prépare une fête grandiose. Elle compte sur le concours de tous les Canadiens français pour que la célébration du 24 soit vraiment digne de notre patriotisme et du centenaire qu'elle commémore.

Les démonstrations religieuses et patriotiques du 24 se dérouleront sur les vastes terrains que la Commission du Port de Chicoutimi met gracieusement à la disposition du public, ce jour-là. Un haut-parleur sera installé afin de permettre à toute la foule d'entendre sermon, discours et chants.

On s'attend à ce que Chicoutimi reçoive de très nombreux visiteurs en ce jour, et tout sera aménagé pour que la population du comté puisse jouir de ces fêtes régionales. Notons que des restaurants seront établis sur les terrains de la Commission du Port et que les visiteurs y trouveront, en plus des liqueurs douces, de la crême glacée, etc., tout ce qui leur faudra pour prendre un excellent goûter le midi et le soir.

Le *Progrès du Saguenay* veut bien prêter à la Société St-Jean-Baptiste le concours de ses colonnes pour inviter toute la population du comté à venir célébrer la Saint-Jean-Baptiste à Chicoutimi et exposer le programme de la journée du 24 juin.

Tout le programme est basé sur l'HEURE D'ETE.

PROGRAMME

10 h.:—Messe en plein air, sur les terrains de la Commission du Port, sermon par M. l'abbé Henri Fortier, curé de Kénogami.

1 h. 30.:—Parade dans les rues de la ville.

On verra défiler les officiers de police, le Conseil municipal, les Zouaves pontificaux, les fanfares, les gardes, les cadets, les diverses sociétés, les nombreux chars allégoriques qui représenteront l'histoire du Saguenay depuis ses origines jusqu'à nos jours.

Parcours de la parade:—Ralliement à 1 h. 30 sur le boulevard St-Michel, en face du Séminaire. Départ vers 2 heures en suivant les avenues ou rues: St-Vallier, de l'Hôtel-Dieu, Racine, Montcalm, Price, Ste-Marthe, Bossé, Montcalm, Price. Il reste encore à déterminer si la parade atteindra le port par l'avenue Morin ou l'avenue de l'Hôtel de Ville.

Après la parade—Grand ralliement près de l'estrade. Jeux divers, gymnastique par les Zouaves pontificaux, joute de baseball, etc., etc.

8 heures:—Discours patriotiques, concert de Fanfare, chants canadiens. La population peut avoir l'assurance que nous lui ménageons une très belle soirée patriotique, soirée qui sera le couronnement et qui dégagera les leçons de la grande journée du 24 juin prochain.

Communiqué par la Société St-Jean-Baptiste de Chicoutimi.



S. Exc. Mgr Lamarche qui a célébré la messe en plein air mardi.

MESSE EN PLEIN AIR CELEBREE PAR S. EXC. MGR LAMARCHE, MARDI. — SERMON PAR M. LE CHAN. DUCHESNE. — IRRADIATION DES CEREMONIES DU MATIN. — DES MILLIERS DE PERSONNES VISITENT LE CLOITRE. — AUTRES CEREMONIES HIER ET AUJOURD'HUI.

L'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi a donc célébré cette semaine le 50e anniversaire de sa fondation; les fêtes ont duré trois jours et ont été très solennelles.

On peut dire que toute la région y a pris part; rarement en effet a-t-on vu un pareil concours de tous les points du diocèse. La journée de mardi a été fête civique, magasins, bureaux, ateliers, écoles tout était fermé.

Quant à l'Hôtel-Dieu tout le monde a admiré l'art et la beauté des décorations; la façade qui regarde la ville était parée de banderolles et d'écussons; une splendide illumination chaque soir dessinait les lignes du portique jusqu'à la croix qui domine l'édifice. A l'intérieur les corridors et les salles présentaient une profusion et une variété de décors que la patience et le goût délicat des religieuses peuvent seuls réaliser. Vraiment c'était merveille.

Mais prenons les choses plus en détail.

Ce que femme veut, Dieu le veut! A plus forte raison le veut-il quand ces femmes sont de bonnes Soeurs.

Régulièrement, d'après toutes les apparences et tous les pronostics, il aurait du faire mauvais mardi matin; mais les Révérendes Soeurs de l'Hôtel-Dieu inauguraient ce matin-là les fêtes du cinquantième anniversaire de la fondation, il devait y avoir messe pontificale en plein air, tout était prêt, les décorations, magnifiques; il fallait absolument du beau temps. Et elles l'ont obtenu du bon Dieu qui en les exauçant et en envoyant le sourire de son soleil marquait à ses fidèles épouses le cas qu'il fait de leurs prières et des fêtes de leur cinquantenaire.

Ainsi donc mardi matin, après des averses matinales et des inquiétudes, on presse les décorations finales. La cour intérieure ressemble à une vaste nef d'église, l'autel de verdure est monumental, d'un dessin délicat, d'un effet superbe. Les deux dates de 1884 et de 1934 y figurent; un 50 rayonnant orne le fronton du monument et une inscription toute faite de fleurs chante le sentiment principal des fêtes: Te Deum laudamus.

La nef s'est remplie, le peuple accourt, monte, se tasse; les galeries sont bordées d'assistance; les bonnes Soeurs de l'Hôtel-Dieu dans leur blanc costume, les déléguées des autres maisons religieuses du diocèse, des malades se sont fait transporter dans leur chaise ou leur lit. Les élèves du Séminaire sont venus avec leur fanfare; les jeunes gens de l'A. C. J. C. assurent le service d'ordre, le corps de police en grande tenue dirige le flot des arrivants.

On distingue aux premiers rangs de l'assistance les personnages officiels, M. le Maire et le Conseil, MM. les députés, Messieurs les maires de la région, M. le Préfet du Comté, Messieurs les médecins, accompagnés de leurs épouses, quelques-uns des bienfaiteurs insignes de l'institution.

A neuf heures moins ¼, S. Exc. Mgr l'Evêque, précédé du clergé, s'avance à travers la foule vers l'autel; la fanfare exécute ses plus beaux morceaux. S. Exc. est accompagné de Mgr Lapointe, P.A., comme prêtre-assistant et de MM. les chanoines L.-D. Lemieux et Ph. Morel, du Séminaire, comme diacres d'honneur; MM. les abbés Albert Tremblay et J.-Chs Gauthier, du Séminaire, remplissent l'office de diacre et de sous-diacre; M. l'abbé Alph. Plourde, de l'évêché, dirige les cérémonies. Au "choeur", Mgr Maurice, P.A., V.G., MM. les chanoines Joseph Tremblay, curé de la cathédrale, Richard Tremblay, ancien curé de Jonquière, F.-X. Frenette, chancelier de l'évêché, Georges Cimon, ancien chapelain de l'Hôtel-Dieu, Edmond Duchesne, supérieur du Séminaire, le R. P. Miville-Deschênes, O.P., le Rév. P. Samuel, de la Trappe de Mistassini; enfin un nombre considérable du clergé diocésain venu des paroisses de Charlevoix, de Chicoutimi et du Lac St-Jean.

Le poste CRCS irradie la cérémonie et un haut-parleur porte jusqu'aux derniers rangs de la foule les prières et les chants de la messe.

Les Religieuses et les élèves du Grand Séminaire chantent les chants liturgiques, la cérémonie se déroule, pieuse, impressionnante dans ce décor si bien orné et dans cette belle matinée de juin.

A l'évangile, M. le chanoine Duchesne fit le sermon. Nous ne pouvons en donner que les idées maîtresses mais on peut croire que ce fut une pièce magistrale d'éloquence, pleine d'onction et de leçons pour l'auditoire, pleine de reconnaissance envers le ciel pour les grâces obtenues.

Après avoir résumé l'histoire de l'Hôtel-Dieu, le prédicateur développe cette idée: comme le monde, le diocèse a besoin de miséricorde, de pénitence, de prières; les religieuses, comme celles de l'Hôtel-Dieu St-Vallier, satisfont à ces devoirs que nous ne nous préoccupons pas toujours assez de remplir.

La messe terminée, pendant que la foule s'écoulait lentement, les membres du clergé, messieurs les députés, les maires, les échevins et les médecins ainsi que les membres de leur famille étaient reçus à la salle de la Communauté.



M. le chan. Duchesne qui a prononcé le sermon mardi.

Avec la permission de Son Excellence, le cloître s'ouvrait pour cette occasion solennelle.

Il y eut chant de bienvenue; puis M. l'abbé Joseph Lalancette, aumônier, se fit auprès de Monseigneur l'Evêque, auprès des bienfaiteurs et amis de l'institution, l'interprète de la reconnaissance et du sentiment heureux de la communauté des Rév. Soeurs de l'Hôtel-Dieu. Son Excellence se leva ensuite pour donner lecture d'un cablogramme de N. S. Père le Pape exprimant sa joie à l'occasion du cinquantenaire et accordant sa paternelle bénédiction aux Religieuses de l'Hôtel-Dieu St-Vallier. Toute l'assistance écouta debout la lecture de ce message et le salua de ses applaudissements.

Monseigneur dit à son tour à la Révérende Mère Supérieure et à ses Religieuses les voeux du diocèse; nous avons le plaisir de reproduire en première page le texte de cette auguste allocution.

Puis ce fut la visite du cloître, les attentions très religieuses et très délicates de ces bonnes Soeurs à l'égard de leurs visiteurs.

L'avant-midi était terminé.

A 1 h. 30, le cloître et les jardins du monastère s'ouvraient de nouveau pour le grand public cette fois. On ne saurait dire exactement le nombre de personnes qui profitèrent de la permission extraordinaire qui était donnée. Les familles dont quelque membre faisait partie de la Communauté étaient particulièrement heureuses de se grouper autour de leur religieuse, de la suivre à travers le couvent, de voir les lieux où elle passait sa vie, la salle de communauté, les cellules, l'infirmerie, le réfectoire, les cuisines, le jardin avec sa belle grotte de Notre-Dames de Lourdes.

Le soir la fanfare de la Cité allait donner un concert.

Hier un programme s'est déroulé à peu près du même genre.

Il y eut, à 8 h. 30, messe solennelle pour les bienfaiteurs vivants, célébrée par Mgr Lapointe, P.A.; et dans l'après-midi réception au cloître pour les Religieuses des différentes communautés de la ville et du diocèse. A 4 h., comme la veille, on chantait le salut du Saint Sacrement.

Aujourd'hui, la sainte messe a été célébrée par M. le chanoine Cimon, ancien chapelain de l'Hôtel-Dieu, pour le repos de l'âme des fondateurs et des bienfaiteurs défunts.

A 1 h. 30 c'était au tour du personnel de l'Hôtel-Dieu d'avoir accès au cloître. A l'heure que nous allons sous presse, si on s'en rapporte au programme, Son Excellence Mgr Lamarche doit donner une allocution; il y aura chant du salut et du Te Deum.

Ce soir, par les jeunes filles qui sont employées au service de l'hôpital, séance pour la Communauté et le personnel.

Accordeur de Pianos

Quand vous aurez un piano à faire accorder et ajuster, communiquez avec moi. J'ai 10 années d'expérience que je mettrai à votre disposition. Téléphone Sag.-Qué. 181.

ALMAS POTVIN

ST-JOSEPH D'ALMA — Lac St-Jean

La Loi de Faillite

Dans l'affaire de J.-B. PARADIS, Boucher-Epicier de Port-Alfred, Co. Chicoutimi, Qué.

Cédant Autorisé

VENTE À L'ENCHÈRE

JEUDI le VINGT-ET-UN (21) JUIN 1934, à DEUX (2) heures de l'après-midi (heure avancée), au bureau du Syndic H. Girard, 267, rue Racine, Chicoutimi, seront vendus à l'enchère: les crédits formant partie de l'actif en cette affaire, savoir:

Comptes et billets recevables	$1,976.39
Jugement	642.60
	$2,618.99

plus une liste de vieux comptes se montant à $551.43. Ces listes sont sujettes à corrections.

Ces crédits seront vendus à tant dans la piastre et adjugés au plus haut enchérisseur.

La liste des crédits peut être vue en tout temps en s'adressant au syndic soussigné.

Condition de vente: ARGENT COMPTANT.

Henri GIRARD,
Syndic.

Chicoutimi, 13 juin 1934.

DEMANDONS

de suite
AGENTS
VENDEURS



d'expérience et sérieux pour la ville de Chicoutimi et différents districts du Lac St-Jean pour notre fameuse LIQUEUR en POUDRE, disposée sur des pancartes très attrayantes et très gros vendeur. Sa qualité et son bas prix la font entrer dans toutes les demeures.

VIC-O PRODUCTS MFG CO.
St-Adelphe,
Cté de Champlain

Nap. TREMBLAY
Magasin de Seconde Main
Se rend à domicile
Achète et vend de tout.
163, rue Racine, Chicoutimi.

ASSURANCES GÉNÉRALES
H.-R. DELISLE
Tel. 1005
256 rue Racine
CHICOUTIMI, QUÉ.



Une atmosphère de cordialité

En quelque coin isolé du pont—autour d'une table à cartes—après le dîner, dégustant une tasse de thé—vous apercevez des groupes de passagers devisant cordialement entre eux, enchantés de s'être connus, heureux à l'idée du beau voyage qu'ils vont faire en Europe. Vous voyez ces gens à bord des luxueux paquebots transatlantiques du Pacifique Canadien—les "Empress", les "Duchess" ou les "Mont". Rien ne fait défaut sur ces bateaux: cuisine, service, confort, tout est parfait. Départs semi-hebdomadaires de Montréal et Québec pour les ports de Grande-Bretagne et du Continent. Deux jours sur les eaux calmes du St-Laurent.

Renseignements complets de votre agent local ou de
D.-R. KENNEDY, Agent Général
201, rue St-Jacques Ouest, Montréal.

Pacifique Canadien 7567

RENSEIGNEZ-VOUS SUR LES VOYAGES EN RUSSIE

Les chèques de voyageurs du Pacifique Canadien sont acceptés dans le monde entier.

PROCHAIN MARIAGE

On annonce pour le 21 juin, le mariage de Mlle Berthe Harvey, fille de M. et Mme Alfred Harvey, de Jonquière, avec M. Edmond Bergeron, fils de M. et Mme Jos. Bergeron, de Jonquière.

Pas de faire-part.

A Roberval

Roberval. — D. N. C. —

Lundi, 12 juin, eut lieu le pèlerinage annuel des Dames de l'Oeuvre des Tertiaires ainsi que des Enfants de Marie de la paroisse Notre-Dame. Une trentaine de personnes y prirent part.

Le départ se fit en face du presbytère à 5 hres 30 pour se rendre à la Grotte du Lac Bouchette, en automobile. Les pèlerins furent reçus par le R. P. Casimir qui leur avait préparé un magnifique programme de cérémonies religieuses pour le temps que durerait leur pèlerinage. Ils furent de retour à midi.

Faites lire le Progrès

Billet de Retour

Si vous allez à Montréal avec l'excursion et voulez vendre votre billet de retour, téléphonez à Wilbank 2803—on vous l'achètera.

COIFFURES NOUVELLES



Salon moderne et spécialement réservé aux dames. Tous les mois Magazine Parisien des dernières créations de coiffures.

PERMANENTES
$1.00 à $6.00
Mme L.-P. LEVESQUE
TÉL. 774
ARTISTE COIFFEUSE
211, Rue Racine - Chicoutimi.

PERDU

De Bagotville à l'Anse St-Jean, une boite de carton contenant un manomètre, ainsi que des boulons et autres pièces. Récompense à qui les remettra à L.-R. Gauthier, station de gazoline McColl-Frontenac, rue Racine, Chicoutimi.

PONTIAC
TABAC À PIPE
De première qualité



PAQUET 10¢ AVEC MAINS DE BRIDGE"

MANUFACTURÉ PAR L.O. GROTHÉ, LIMITÉE MONTRÉAL
MAISON CANADIENNE ET INDÉPENDANTE

Pour Votre Auto!

Automobilistes qui partez en voyage, visitez le magasin *SAGUENAY AUTO PARTS*, où vous aurez les plus intéressantes suggestions concernant l'équipement de votre auto.

Toutes pièces de rechange, fournitures, pneus, batteries, accessoires, etc...

Agents du Camion International

SAGUENAY AUTO PARTS LTD.
239-241 rue Racine — Tél.: 599 — CHICOUTIMI.

Mariage

On annonce pour le 28 juin le mariage de M. Jean-Joseph Riverin, de Chicoutimi, avec Mlle Julianna Perron, fille de M. et Mme Joseph Perron, de Bagotville.

Pas de faire-part.

Faveur obtenue

Je remercie Gérard Raymond pour faveur obtenue après promesse de faire publier.

R. C.

TUE Les PARASITES et PRÉVIENT les NOUVELLES INFESTATIONS

COOPER PRODUCT

Elle agit de deux façons: Premièrement: elle tue les parasites par un seul baignage. Deuxièmement: la toison est imprégnée de poudre qui prévient l'éclosion des oeufs de tiques qui restent sur la laine. Résultats — plus de profits parce que la production de chair et de laine est augmentée.

Agence Canadienne
La Coopérative Canadienne des Producteurs de Laine, Limitée.
Toronto, Weston, Regina, Lennoxville.



Cooper's POWDER DIP
Employée sur les
Fermes Royales EN Grande-Bretagne

A VENDRE

Camions Usagés

CAMION INTERNATIONAL 1934 1 TONNE ½
CAMION FORD ..... 1 TONNE
CAMION CHEVROLET ..... 1 TONNE
COUPE BUICK
SYSTEME D'ECLAIRAGE ELECTRIQUE "DELCO"
MACHINE A AIR POUR PEINTURER

Toutes ces machines sont visibles à l'adresse ci-dessous, où l'on pourra également demander tous renseignements, prix, conditions, etc...

J.-R. WELLS & Cie
239, rue Racine — Tél.: 661 — CHICOUTIMI.

Magasin de Nouveautés
JOS. FRS. BOIVIN

Le plus grand magasin le mieux assorti à JONQUIÈRE



Présente

pour le moment, toutes les plus hautes nouveautés en fait de toilettes pour dames et demoiselles. Swaggers de crêpe de toutes teintes, pastels, et aussi en noir.

ROBES
ROBES blanches en crêpe, nouvelles teintes d'été.

CHAPEAUX
Vous trouverez tous les plus chics CHAPEAUX en crêpe piqué blanc et de couleur. SPECIAL à
$1.00

CRÊPES
Les *Crêpes Imprimé*, les *Organdis*, les *Voiles*, les bons *Cotons* "WABASSO" vous intéresseront. Nous sommes les vendeurs autorisés.

Pourquoi ne pas magasiner à notre grand magasin? Vous ne pouvez acheter plus chic et meilleur marché à Québec, à Montréal ou à Toronto. Notre personnel est à votre disposition et n'a que le souci de vous être agréable.

Le plus grand choix de CHAUSSURES de la ville se trouve certainement ici. Ligne "Packard" au complet, chaussures de toile "Shoe-claques" pour toute la famille, toutes les sortes et toutes les grandeurs. *Nos Prix Sont Les Plus Bas.*

HABITS
HABITS pour Messieurs, jeunes gens et enfants, à notre département spécial du 2e étage. Visitez ce rayon de l'habillement pour hommes. 500 HABITS en stock. TRES BAS PRIX.



CHAPEAUX
CHAPEAUX pour hommes, feutre et paille, pour 10 jours. Spécial, ...
$1.00

COTON
2,000 lbs de COTON à tisser 2-8 demi gros non blanchi par 10 lbs 47½ la lb. (Nous sommes en mesure de vendre aux marchands des campagnes).

MANTEAUX
Balance de nos MANTEAUX, de PRINTEMPS pour dames, réduits à
$5.00 et $10.00

Prélarts de toutes sortes, rugs de prélart, toiles à fenêtre, au 2ième étage.

(*Soyez les clients de vos marchands locaux et Canadiens*)
Magasin Jos. Frs. BOIVIN
Rue St-Dominique, voisin de la banque Provinciale
JONQUIÈRE